

# Rosso

## 302

---

---

---



2F, BTB-302-3D,  
(Z),

(X),

(N),

(H)

: BTB-302-1D, 2D, +1F,  
(R), (W),





The most important feature of BTB products is optimal safety. The effectiveness of safety devices can only be guaranteed by observing the instructions in the following chapters on avoiding injury and health hazards.

: BTB-302-1D, 2D, +1F, 2F, BTB-302-3D,  
(R), (Z),  
(N), (W), (X), (H)

304

Shanghai BTB Coffee Machine Co., Ltd  
: No. 1511, Huiren Road,  
: 201806  
: 400-8013398  
- : www.btbcffee.cn



8



5°dkH,





8,9-10,7° fкH (

6,5-7 ( ).

5-6° dkH ( )

5° dkH 8° fкH;  
100 / ;



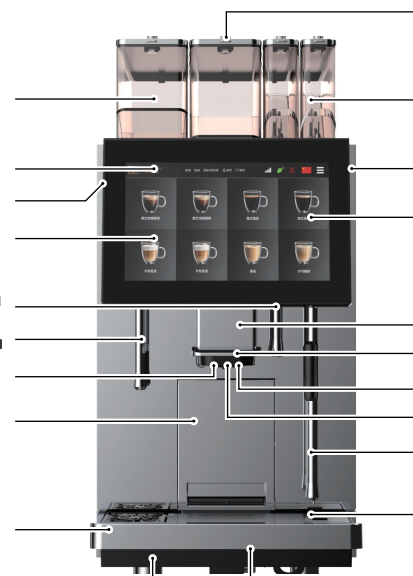
");



3-5°C;

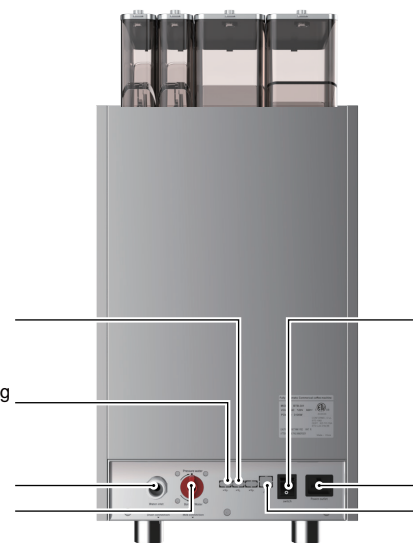
( 7°C);

Трубка горячей  
воды  
Трубка молочной пены



Usb-

Usb 07g



( )

DIN18873-2,	
	250
	120/184( )
	120/180( )
	115/155( )
	120/165(D )
	115/160( )
	90/110 ( )
	2000 1000 *2 1000 *3
	1200 700 *2
	900

BTB

	220V~ 50
	3960
	LED
	<70
	:+5°C ~ +35°C
	80%,
	1.5 , G3/4" g1/2"
	1.5
/	: 47.5 / : 53.5 ( )
	584*340*728
	688*438*845 ( )
	: 84PCS/20"GP 176PCS/40"GP 264PCS/40"HQ

	1
	1
	1
	1
	304 1+1
	2
	2
	4
	1+2
	1



- Все фазы оборудования должны иметь возможность отключения от электросети;
- Электрооборудование на объекте должно быть подключено в соответствии с IEC 364 (DIN VDE 0100).

- Не используйте устройство при повреждении шнура питания. Профессиональный персонал технической службы должен немедленно заменить поврежденный шнур питания или вилку;
- Если необходимо использовать удлинители (минимальное поперечное сечение: 1,5 мм<sup>2</sup>), пожалуйста, соблюдайте данные производителя (инструкции по эксплуатации) шнура питания и местное законодательство;

- При прокладке шнура питания следите за тем, чтобы шнур питания не мешал передвижению людей. Не допускайте, чтобы шнур питания проходил через острые углы или провисал в воздухе, а также не зажимайте кабель. Кроме того, кабель не должен располагаться над объектами с высокой температурой и должен быть защищен от масла и агрессивных чистящих средств;
- Не поднимайте и не тяните оборудование за шнур питания. Не выдергивайте вилку из розетки, потянув за шнур питания. Не прикасайтесь к шнуру питания или вилке мокрыми руками! Не вставляйте мокрые вилки в розетки!

### Условия подключения воды:

Некачественное сырье и вода могут привести к повреждению машины. Пожалуйста, обратите внимание на следующие моменты:

- Вода должна быть чистой, а содержание хлора на литр воды не должно превышать 100 мг;
- Не добавляйте в кофемашину агрессивную воду;
- Карбонатная жесткость не должна превышать 5-6 ° dKH (немецкая карбонатная жесткость) или 8,9-10,7 °fKH (французская карбонатная жесткость), и общее значение твердости всегда должно быть выше карбонатной жесткости.
- Минимальная карбонатная жесткость составляет 5° dKH или 8,9° fKH. Значение pH должно составлять от 6,5 до 7;
- Всегда используйте новый комплект шлангов (шланг для чистой воды / сточной воды для сточных вод), поставляемый вместе с машиной;
- Источник воды должен быть подключен в соответствии с действующими правилами и нормативными актами страны. Если машина подключена к недавно установленному водопроводу, необходимо тщательно промыть водопроводную трубу и шланг для подачи воды, чтобы предотвратить попадание грязи внутрь машины.
- Кофемашинка должна быть подключена к трубопроводу питьевой воды с установленным дроссельным клапаном. Установите его на редуктор давления на кране через установленный напорный шланг и резьбовое соединение, отрегулированное на 0,3 Мпа (3 бар).

### Размещение устройства

#### Распаковка:

Шаг 1: Отрежьте скотч с лицевой стороны кухонного ножа, откройте крышку картонной коробки и достаньте кофемашину и ее принадлежности;

Шаг 2: Снимите верхний слой перламутровой ваты, достаньте коробку для кофейных зерен и коробку для порошка;

Шаг 3: Поднимите внешнюю коробку вверх, извлеките перламутровую вату из упаковки, извлеките кофемашину и поставьте кофемашину на неподвижную плоскую столешницу.

**⚠ Осторожно:** Емкость для кофейных зерен находится в хлопковых гранулах, не позволяйте ей выпасть и разбиться при открытии коробки!

#### Установка емкостей для кофейных зерен и порошка:

Шаг 1: Поверните ключ по часовой стрелке, чтобы открыть дверцу кофемашины, удерживайте ручку, потянув запорное устройство наружу до упора.;

Шаг 2: Установите коробку для кофейных зерен и коробку для порошка в соответствующие положения верхней крышки кофемашины в соответствии с положением (А, В, С слева направо).; Шаг 3: Возьмитесь за ручку и нажмите на запорное устройство до упора, закройте дверцу кофемашины и поверните ключ против часовой стрелки, чтобы запереть ее.



Установка емкости для кофейных зерен завершена.

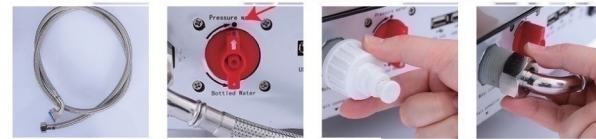
### Сборка машины

#### Соединение впускной трубы - металлического шланга:

Если в качестве режима подачи воды выбрано "Очищенная вода под давлением", пожалуйста, переведите стрелку клапана ручного переключения на задней панели машины в положение "Вода под давлением" (Pressure Water).

Шаг 1: Отвинтите красную крышку на задней панели кофемашины, подсоедините один конец металлического шланга к отверстию для подачи воды в кофемашину и затяните гайку гаечным ключом;

Шаг 2: Подсоедините другой конец металлического шланга к очищенной воде;

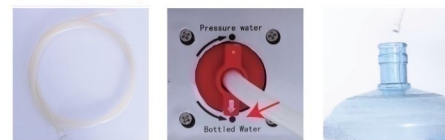


Установка металлического шланга завершена.

#### Соединение впускной силиконовой трубки (включая фильтр):

При выборе режима подачи воды "Бутилированная очищенная вода", пожалуйста, переведите стрелку клапана ручного переключения на задней панели машины в положение "Бутилированная вода". (Barreled water)

Вставьте конец силиконового шланга без фильтра в красный разъем для подачи бутилированной воды на задней панели кофемашины, а затем опустите конец с фильтром в бутылку с водой.



#### ⚠ Внимание:

При переключении режима подачи воды обязательно вручную поверните указанную стрелку "Клапана переключения подачи воды" в соответствующее положение!

#### Установка водоотводной трубы:

Шаг 1: Возьмитесь рукой за край поддона для сточных вод, осторожно поднимите поддон для сточных вод вверх, затем вытяните поддон для сточных вод наружу и установите его;

Шаг 2: Пропустив один конец трубки для сточных вод через неподвижное кольцо трубки для сточных вод, вставьте металлический хомут для трубки в соединение выпускного отверстия для сточных вод, а затем с помощью отвертки с прорезями зафиксируйте хомут для трубки;

Шаг 3: Поместите другой конец трубки для сточных вод над ведром для сточных вод (или резервуаром для сточных вод) и установите его обратно в поддон.



Завершена установка вращающейся водопроводной трубки.

#### ⚠ Внимание:

При монтаже канализационной трубы ее следует выпрямить и выровнять, чтобы предотвратить изгиб, закупорку и переполнение!

#### Установка трубопровода для сбора отработанного молока:

Шаг 1: В нижней части машины имеется красная труба для сбора отработанного молока, поднимите машину или переверните ее набок, чтобы вытянуть трубу для сбора отработанного молока;

Шаг 2: Отрежьте кабельную стяжку и выпрямите трубу для слива молока;

Шаг 3: Поместите другой конец отработанного молока в ведро для сточных вод (или резервуар для отработанной воды).



#### ⚠ Внимание:

Отработанное молоко легко портится. Пожалуйста, опорожняйте и чистите ведро для отходов молока каждый день после выключения машины!

Завершен монтаж трубопровода для сбора отработанного молока.



## Электропитание

- Напряжение питания должно соответствовать указаниям на заводской табличке.
- При подключении через вилку питания убедитесь, что во время работы к розетке было легко добраться, чтобы предотвратить выдергивание вилки в случае неисправности.
- Из-за большой нагрузки на электросеть данная машина и все вспомогательное оборудование должны быть запитаны от отдельной розетки.

## Включение кофемашины

Шаг 1: Вставьте гнездовой конец шнура питания кофемашины в разъем кофемашины;

Шаг 2: Вставьте штекерный конец шнура питания кофемашины в розетку.



**Внимание:**  
Машина оснащена вилкой питания на 16 А. Пожалуйста, заранее подготовьте розетку на 16 А или розетку от 10 А до 16 А!

Кофемашина включена.

## ПЕРВЫЙ ЗАПУСК

Специально обученный персонал может выполнять следующие операции.

### Засыпьте кофейные зерна и быстрорастворимый порошок

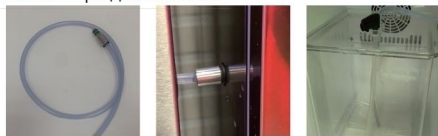
Вставьте ключ в замочную скважину крышки коробки, поверните ключ против часовой стрелки, чтобы открыть защелку, откройте крышку вверх и насыпьте кофейные зерна и быстрорастворимый порошок в соответствующие емкости, установите крышку обратно, а затем поверните ключ по часовой стрелке, чтобы закрыть крышку коробки.



Заполнение машины кофейными зернами завершено.

### Подключение молокопровода

Вставьте один конец синей молочной трубки с металлической головкой в разъем для подачи молока на боковой панели кофемашины, а другой конец разъема холодильника вставьте в нижнюю часть контейнера для молока.



Подсоединение молокопровода завершено.

## Включение кофемашины

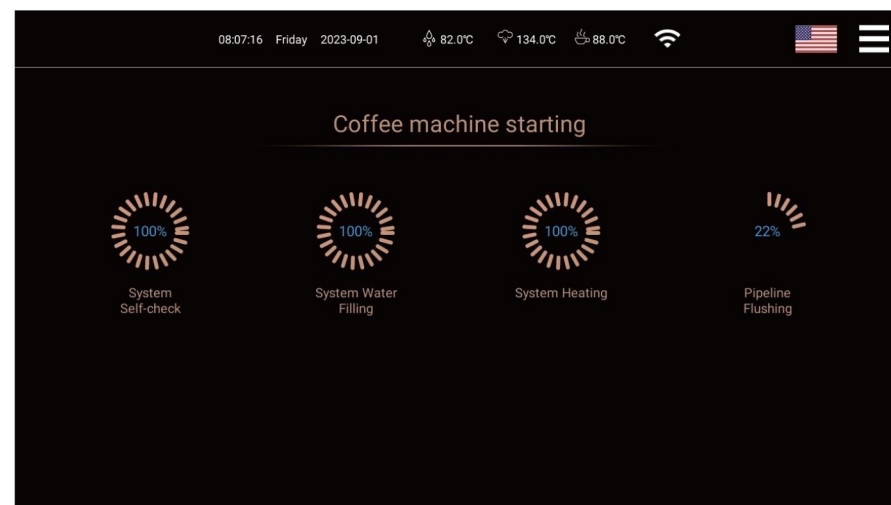
Шаг 1: Нажмите выключатель питания на задней панели кофемашины, как показано на рисунке, включите кофемашину. Загорится кнопка запуска на левой задней стороне экрана дисплея;

Шаг 2: Нажмите кнопку "Пуск", как показано на рисунке, чтобы запустить кофемашину;

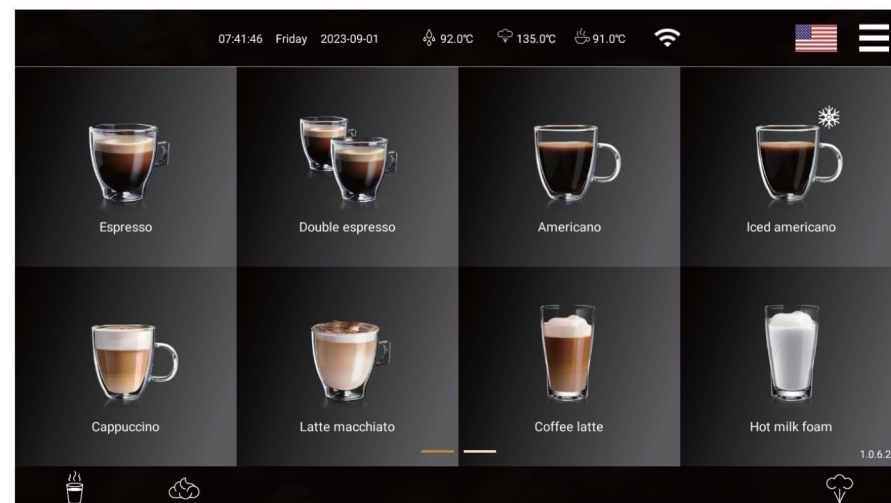
Шаг 3: Кофемашина запустится, и на экране отобразится изображение логотипа, как показано на рисунке.



Шаг 4: Кофемашина запускается и очищается, пожалуйста, подождите...



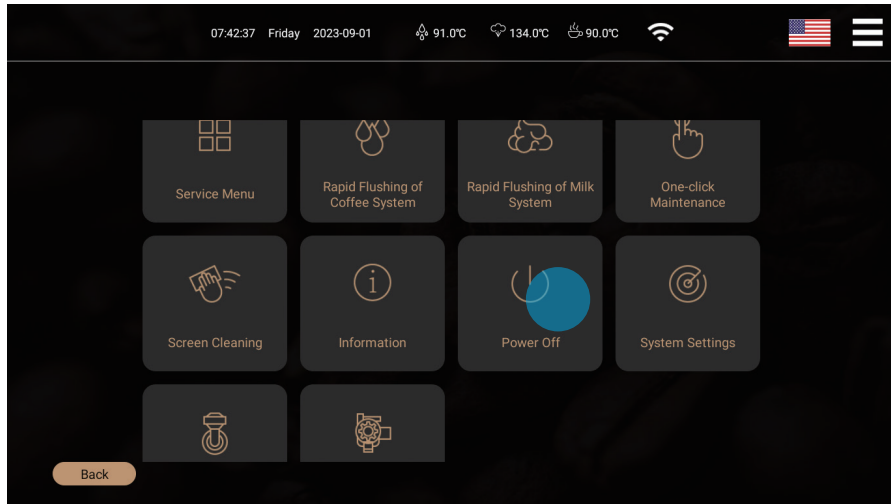
Шаг 5: Кофемашина включена и готова к приготовлению напитков.



Кофемашина включена.

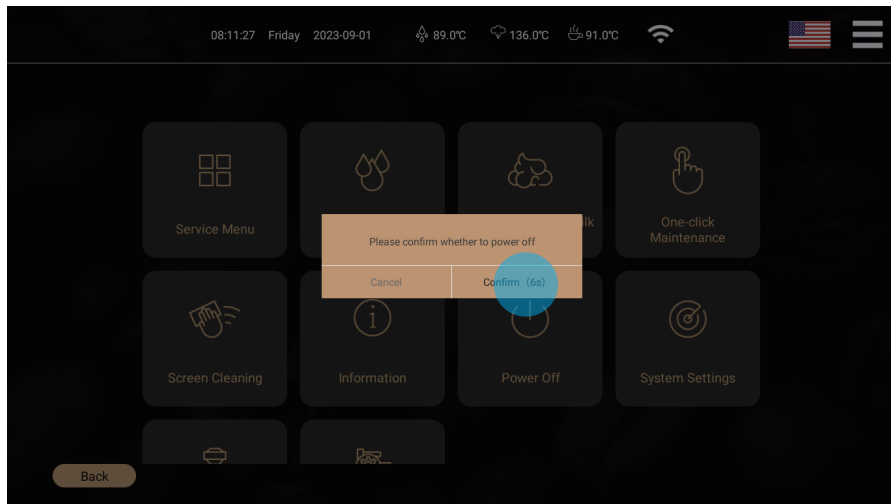
1:

2:



3:

4:



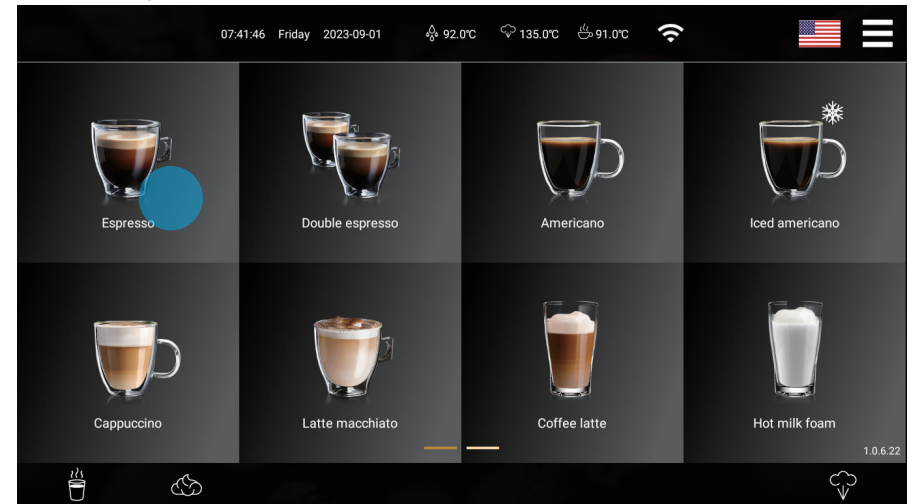
5:



1:

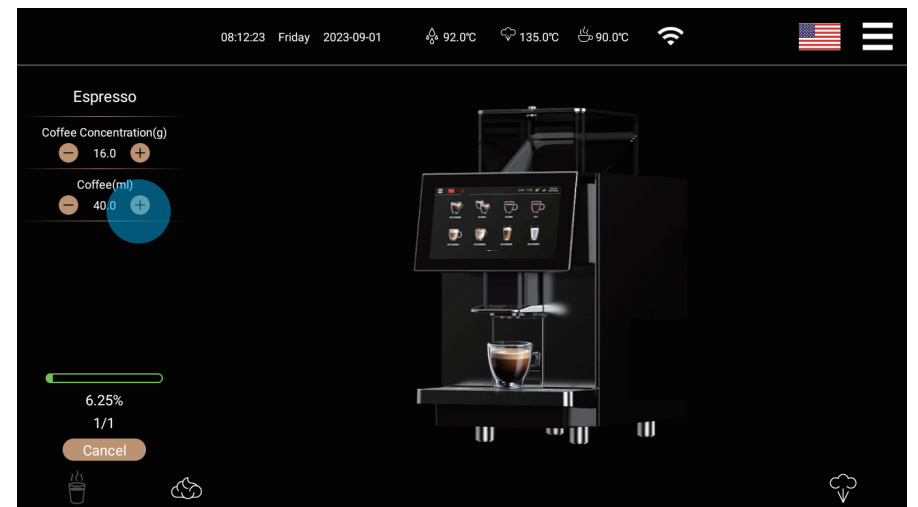
2:

1:

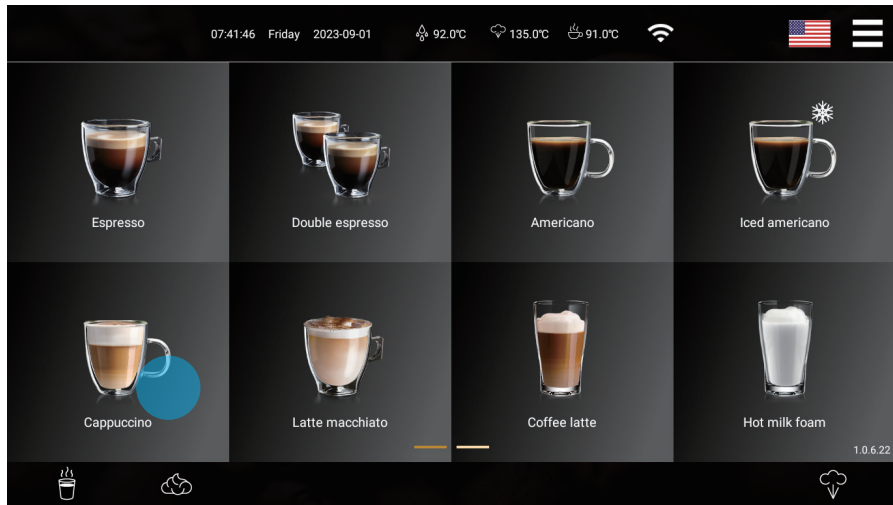


2:

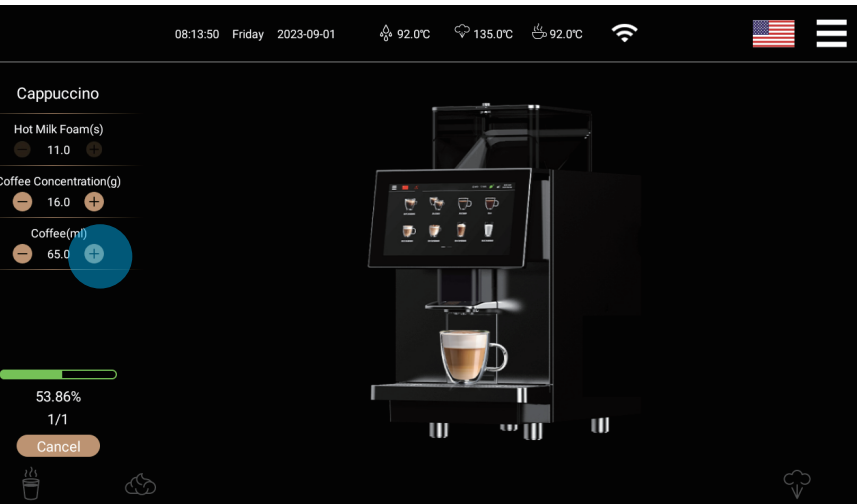
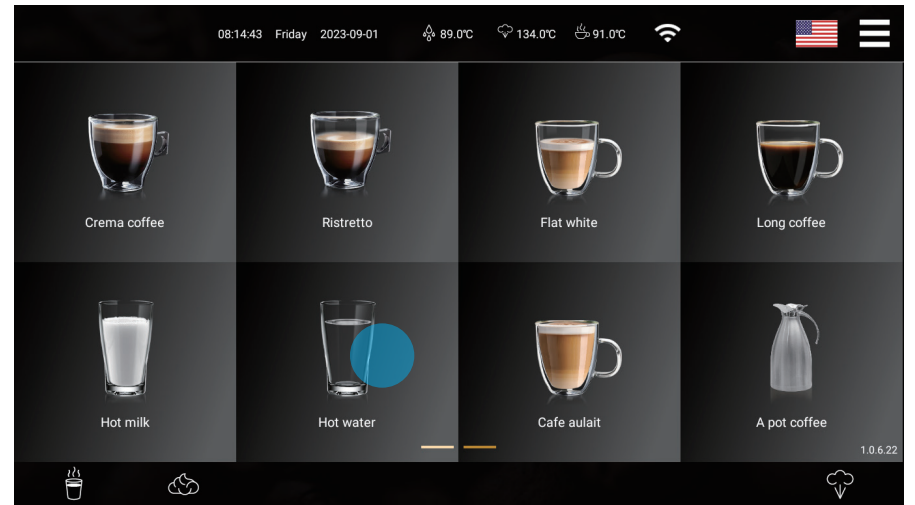
3:



1: " , "



1: " , "



2: " , "



2: " , "

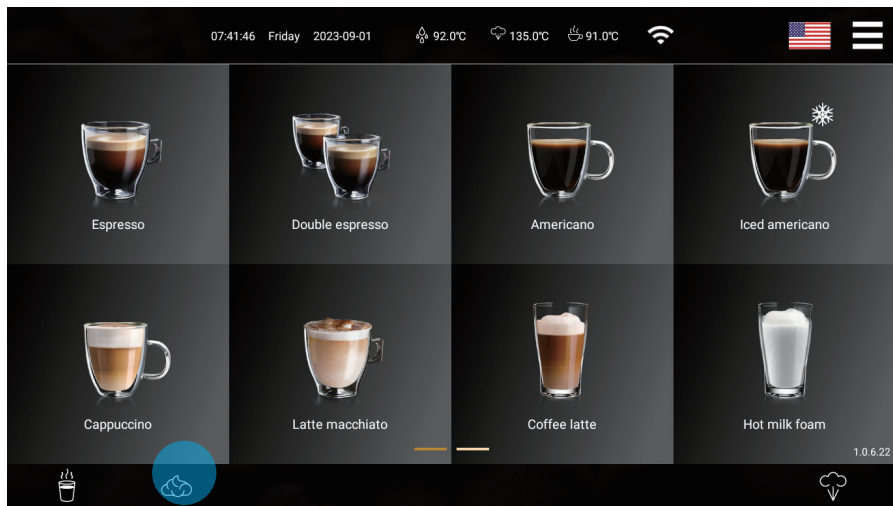
3: " , "

3: " , "



(N).

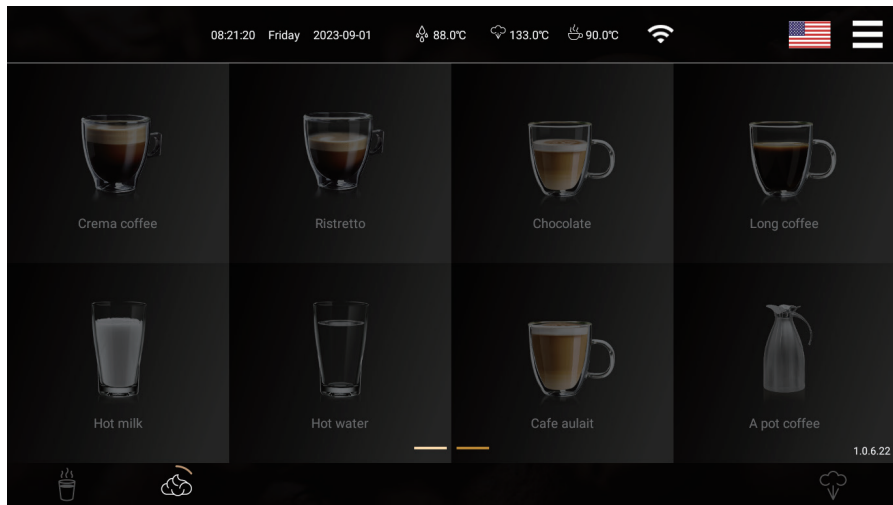
1:



2:

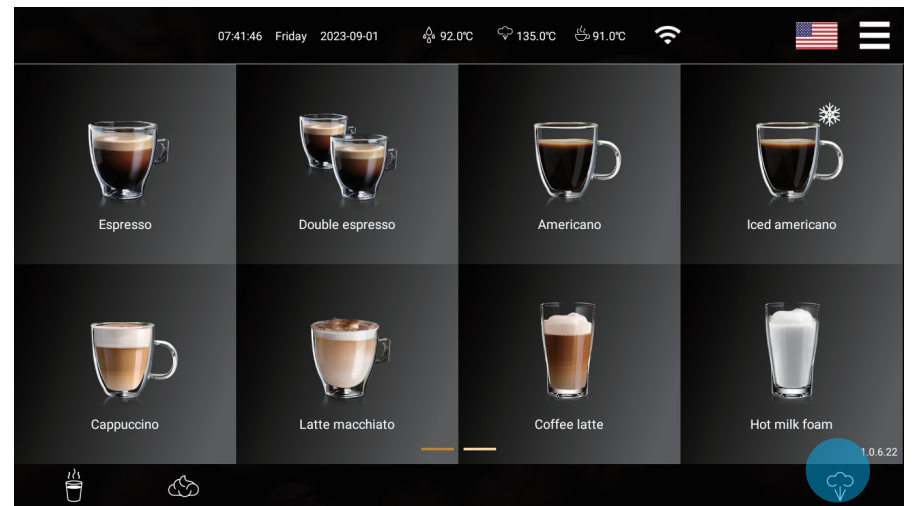
3:

240



(Z).

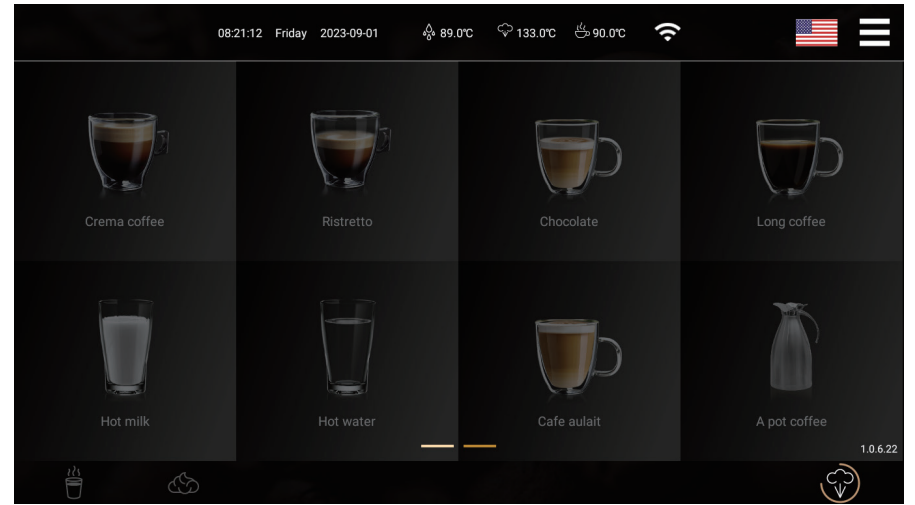
1:



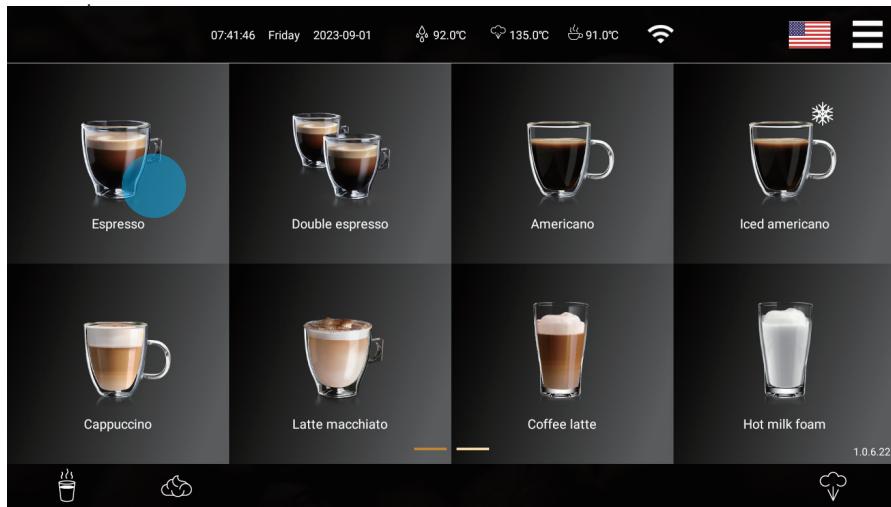
2:

3:

120



1: (Z).

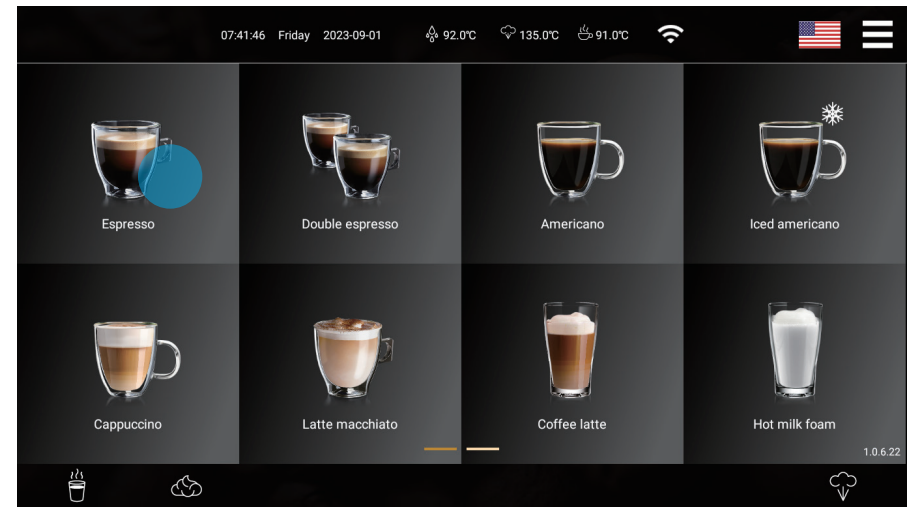


2:

3:

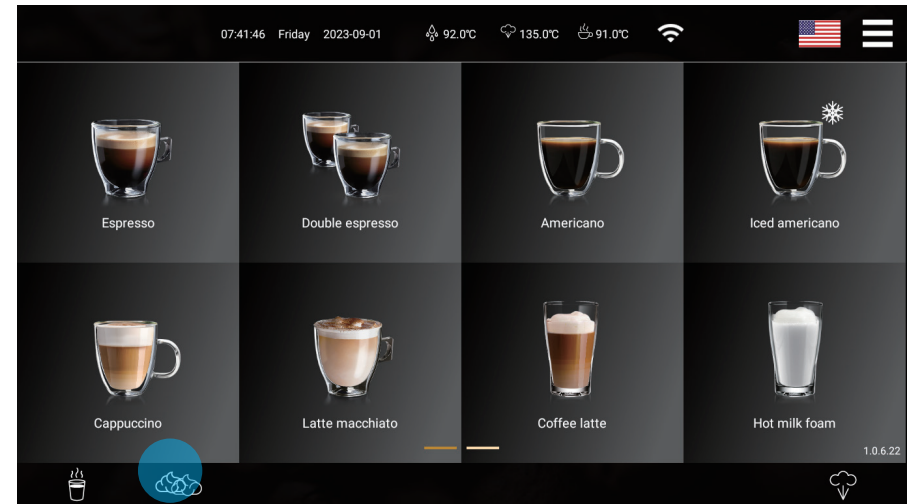
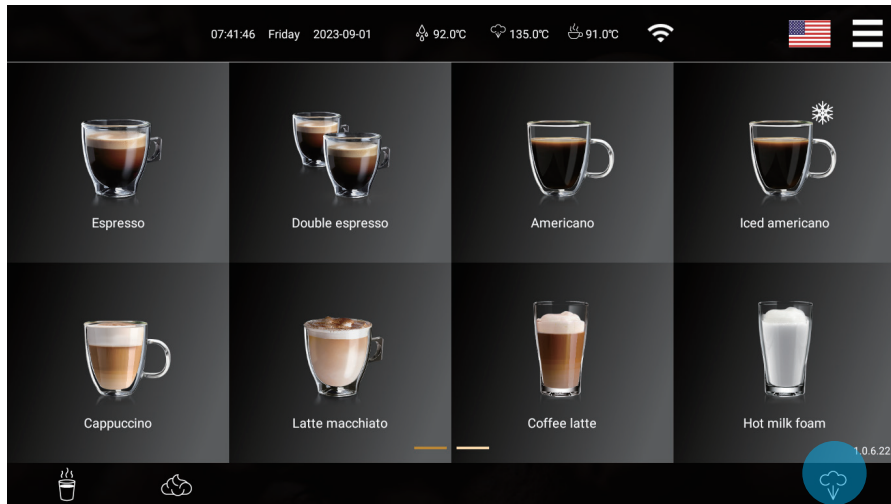
(N).

1: (N).



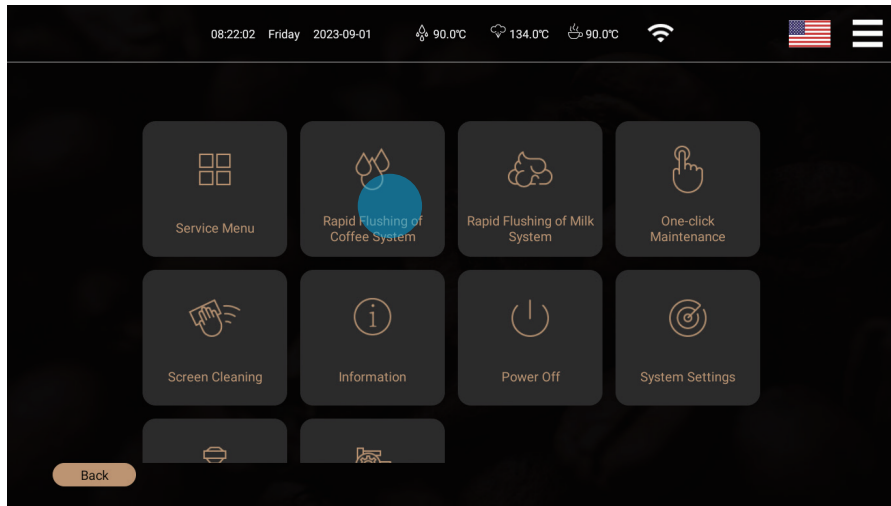
2:

3:

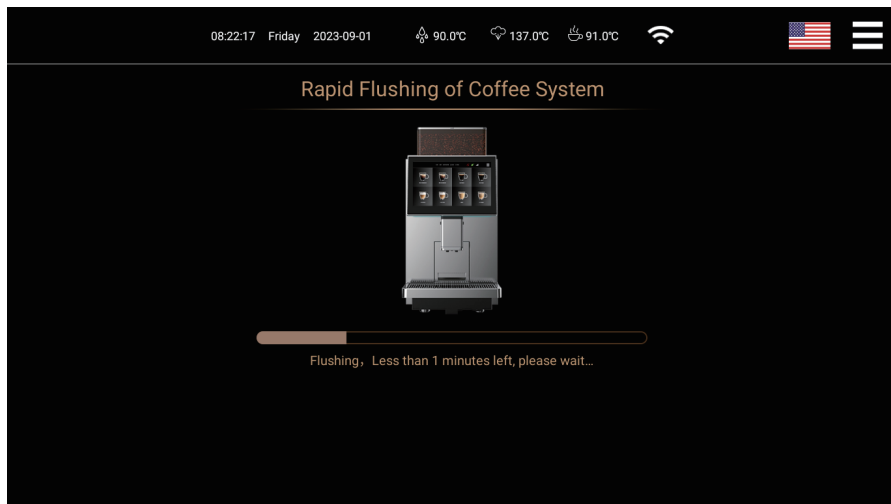


1:

2:

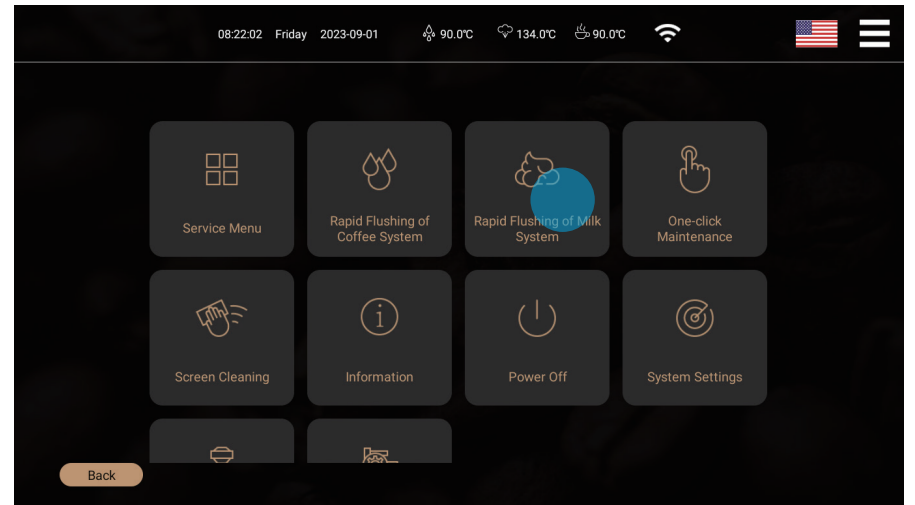


3:

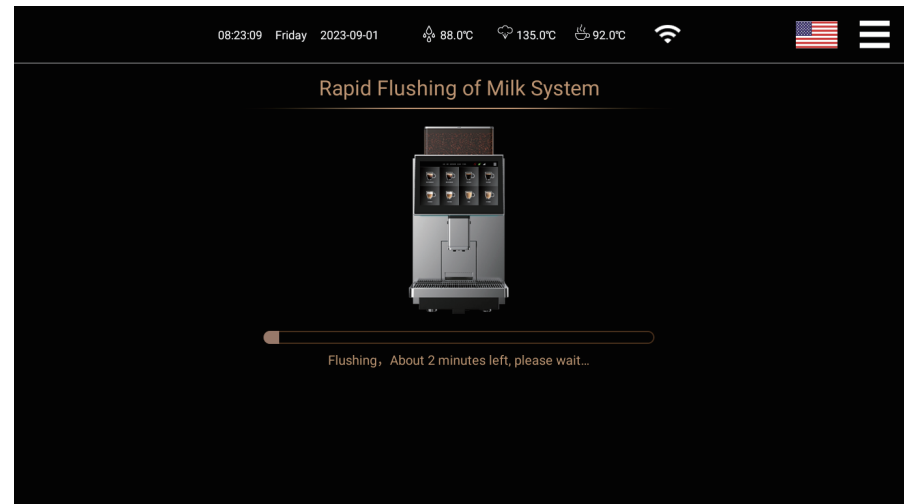


1:

2:

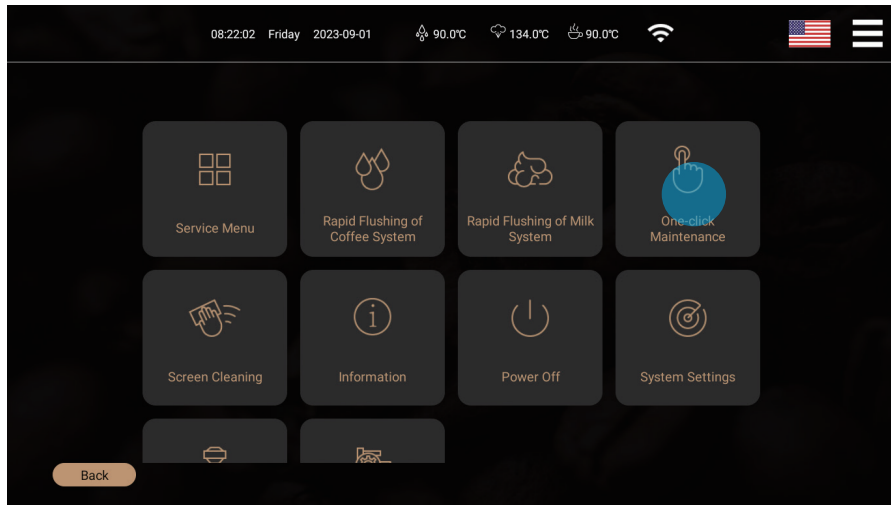


3:

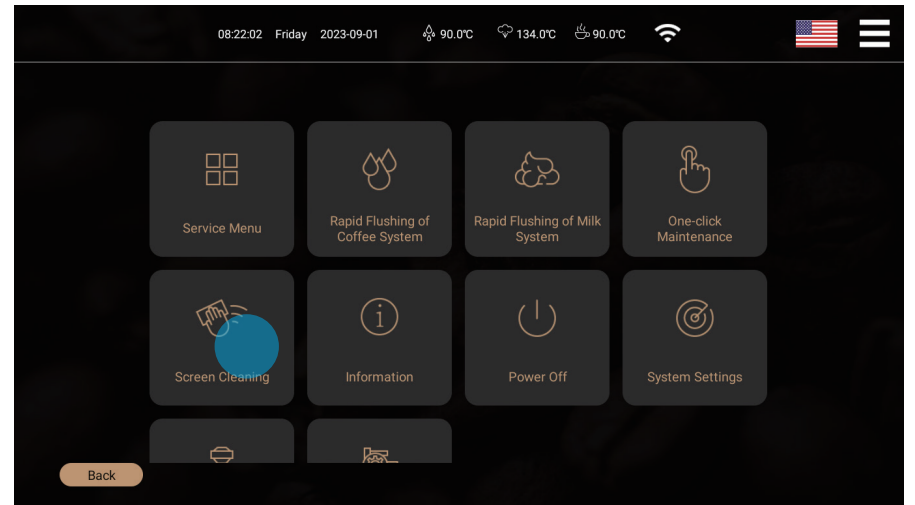


1:

2:



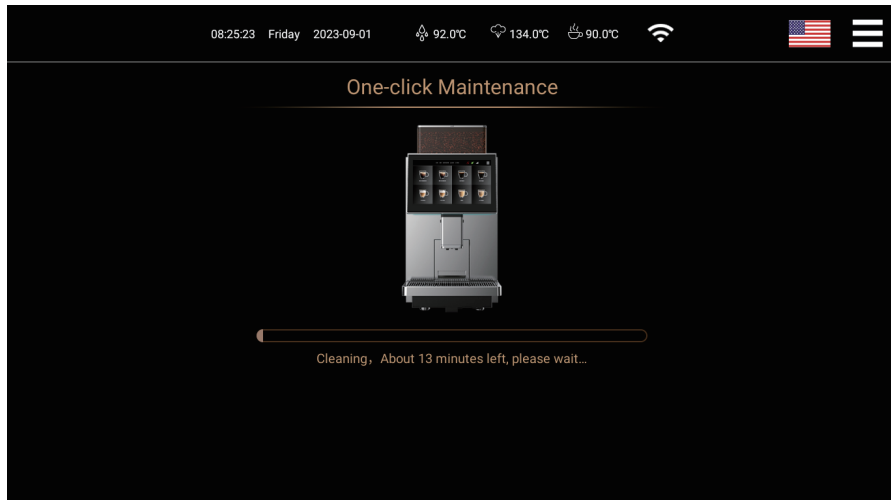
1:



2:

30-

3:

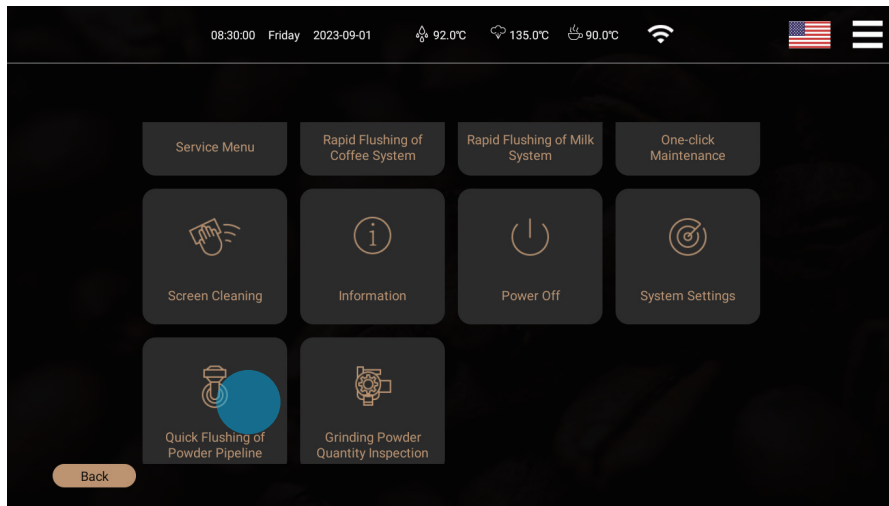


25s

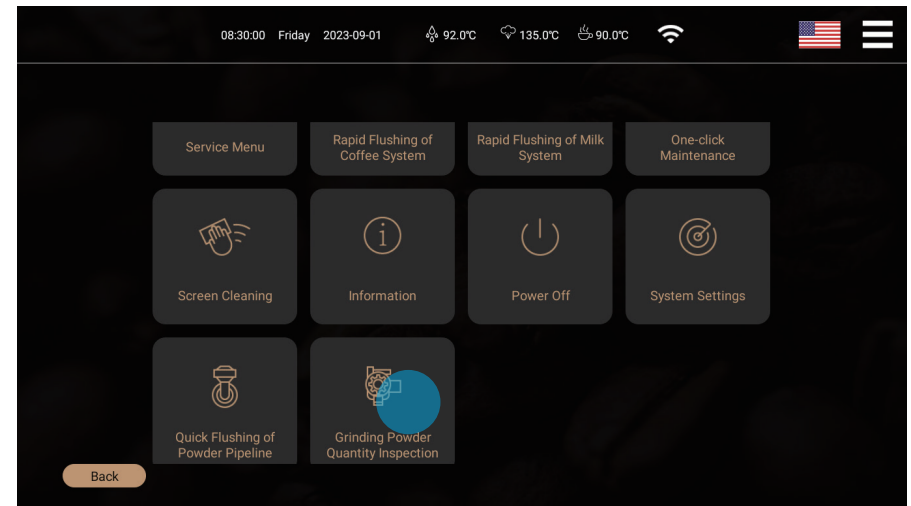




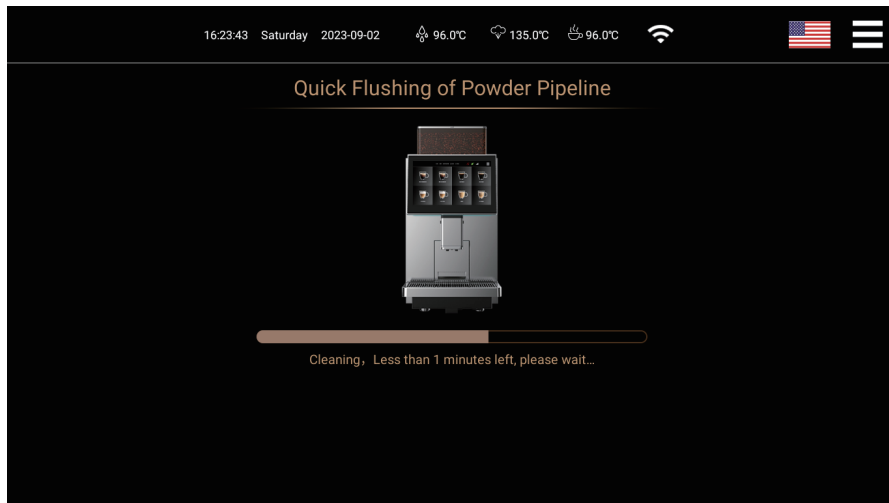
- 1: (F).  
2: "



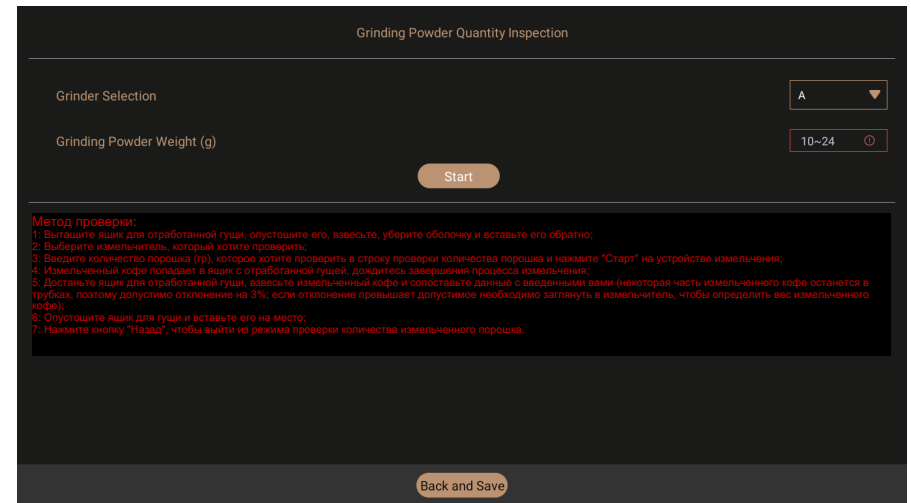
- 1:  
2: "



3:



3:



4:



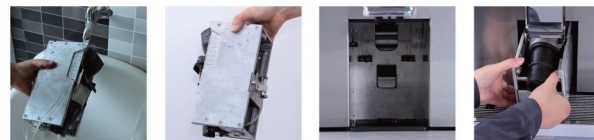
## План очистки

	Ежед.	Еженед.	По требован.	Обязат.	
Автомат. очистка	<input type="radio"/>				Быстрая промывка кофейной системы
	<input type="radio"/>				Быстрая промывка молочной системы
	<input type="radio"/>				Быстрая промывка порош. трубопров.
				<input type="radio"/>	Очистка кофейн. системы таблетками
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	Очистка мол. системы таблетками
Ручная очистка				<input type="radio"/>	Глубокая очистка порошковой системы
					Удаление накипи
			<input type="radio"/>		Очистка измельчителя
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>			Очистка кофейного дозатора
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>			Очистка заварочной группы
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>			Очистка коробки миксера
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>			Очистка молочных трубок
			<input type="radio"/>		Группа емкостей с кофе
			<input type="radio"/>		Группа емкостей с порошком
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		Очистка ящика для гущи
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		Очистка поддона для воды	
		<input type="radio"/>		Входной фильтр для воды	
		<input type="radio"/>		Паровой стержень	

**План очистки:**  
 Ежедневно: Промывайте не реже одного раза в день, возможно, чаще, если это необходимо;  
 Еженедельно: Промывайте не реже одного раза в неделю, возможно, чаще, если это необходимо;  
 По требованию: В соответствии с требованием, если есть неисправность или загрязнение, очистите его;  
 Требование: Когда машина предложит выполнить очистку;  
 Обязательно: Машина должна быть очищена в строгом соответствии с требованиями, когда она запрашивает очистку, чтобы избежать необратимого повреждения машины;  
 Сервисное обслуживание продавца от двери до двери: каждые шесть месяцев или 60 000 чашек, сервисное обслуживание от двери до двери, предоставляемое дилером.

Способ очистки заварочной группы:

- Шаг 1: Промойте заварочную группу под краном, чтобы смыть остатки порошка и грязи;  
 Шаг 2: Возьмите заварочную группу и вытрите от воды.  
 Шаг 3: Возьмите заварочное приспособление и поставьте его на платформу Cato, как показано на рисунке;  
 Шаг 4: Положите руку на нижнюю часть заварочной группы, поднимите заварочную группу вверх, пока она не встанет на место, а затем установите ее обратно в ящик для кофейной гущи.



## Разборка и промывка миксера

Эта часть относится только к моделям с коробкой для порошка (F).

- Шаг 1: Откройте переднюю дверцу, разберите силиконовую трубку и порошок интерфейс коробки мешалки, поверните коробку мешалки вправо и извлеките ее.;  
 Шаг 2: Разберите компоненты мешалки и интерфейса для порошка и промойте под краном, высушите мешалку и губку и убедитесь, что губка сухая и не содержит влаги, а затем соберите ее обратно;  
 Шаг 3: Установите на место коробку мешалки и подсоедините силиконовую трубку, установите интерфейс для подачи порошка и обратите внимание на направление и положение установки.



## Разборка и чистка молокопровода

- Шаг 1: Вытяните молочную трубку по стрелке на боковой панели, как показано на рисунке, и очистите ее;  
 Шаг 2: Вставьте очищенную молочную трубку обратно в машину.



## Регулярное техническое обслуживание

При регулярном техническом обслуживании операторы должны следовать инструкциям по очистке кофемашины.

### Разборка и промывка компонентов кофейного дозатора

- Шаг 1: Переместите дозатор кофе в самое верхнее положение, возьмитесь левой рукой за ручку дозатора кофе, правой рукой надавите на эластичный фиксатор миксера внутрь и с силой потяните миксер вниз;  
 Шаг 2: С помощью крестообразной отвертки выкрутите фиксированный винт против часовой стрелки, разберите компоненты миксера, промойте детали под краном и очистите выпускное отверстие для кофе, молока и порошка подходящей щеткой, а затем протрите внешнюю сторону выпускного отверстия для смешивания влажной тряпкой;  
 Шаг 3: Вставьте промытый миксер обратно в носик для приготовления кофе.



Разборка и промывка компонентов кофейного дозатора завершена.

### Очистка заварочной группы

Способ разборки заварочной группы:

- Шаг 1: Достаньте ящик для кофейной гущи, взявшись за его ручку;;  
 Шаг 2: Положите правую руку ладонью и вытяните ее, как показано на рисунке. Указательный палец обхватывает поперечину варочной панели. В то время как четыре других пальца тянут застежку наружу, основной палец с силой опускает заварочную группу, а затем медленно вынимает заварочную группу вдоль выходного отверстия коробки для кофейной гущи;



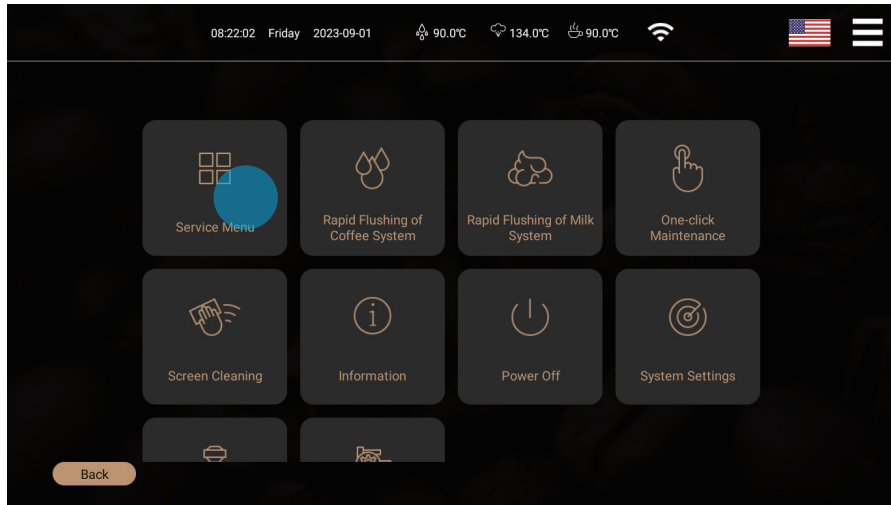
## Использование и чистка парового стержня

Эта часть относится только к моделям с паровым стержнем (Z).

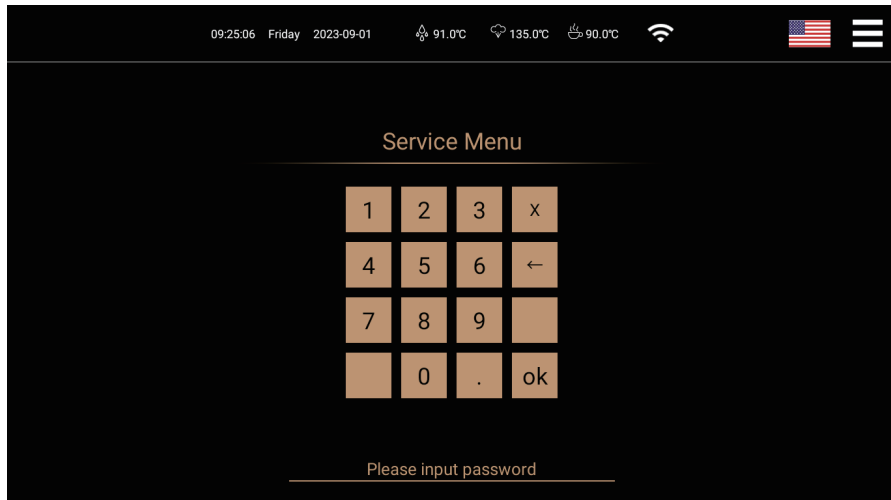
- Шаг 1: Нажмите на экране значок пара, чтобы начать его приготовление, выпустите пар в течение 2-3 секунд, чтобы удалить излишки воды из парового стержня, нажмите на экране значок пара, чтобы остановить его.  
 Шаг 2: Налейте свежее молоко в чашку, вставьте в чашку паровой стержень, нажмите на экране значок пара.  
 Шаг 3: После приготовления молочной пены нажмите на кнопку пара на экране, чтобы выключить вспенивание, и протрите остатки молока на внешней поверхности парового стержня чистым влажным полотенцем;  
 Шаг 4: Установите паровой стержень на место. Нажмите кнопку пара, чтобы начать промывку паром, подождите 2-3 секунды, а затем снова нажмите кнопку с паром, чтобы остановить промывку (если вы не нажмете на значок пара еще раз, чтобы остановить промывку, машина прекратит приготовление после достижения установленного времени подачи пара).  
 Использование и чистка молочного стержня завершены.

1:

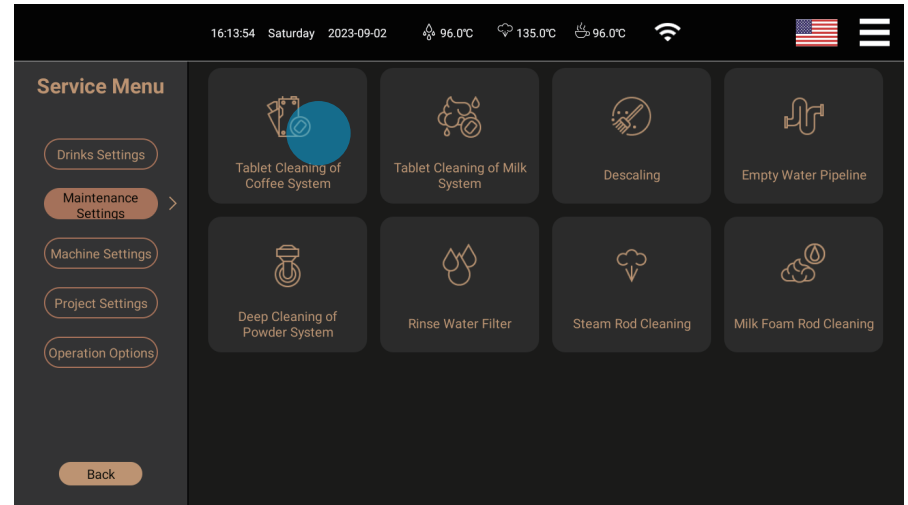
2:



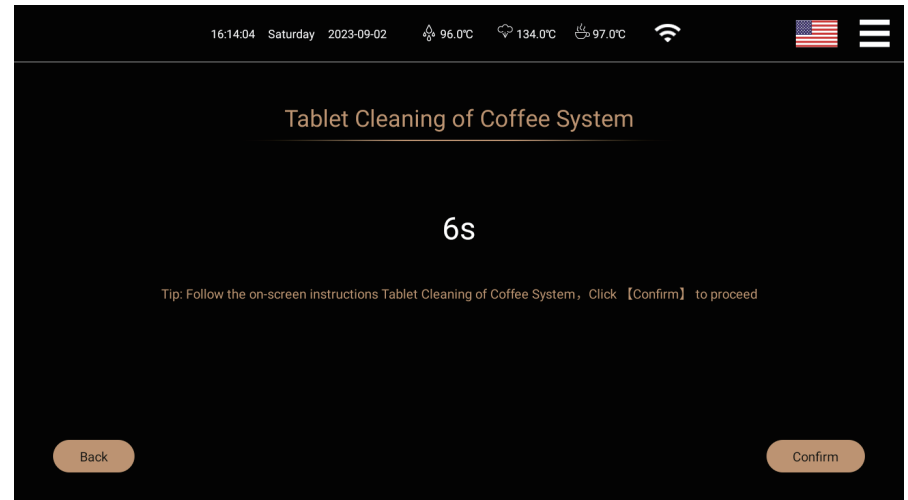
3:



4:

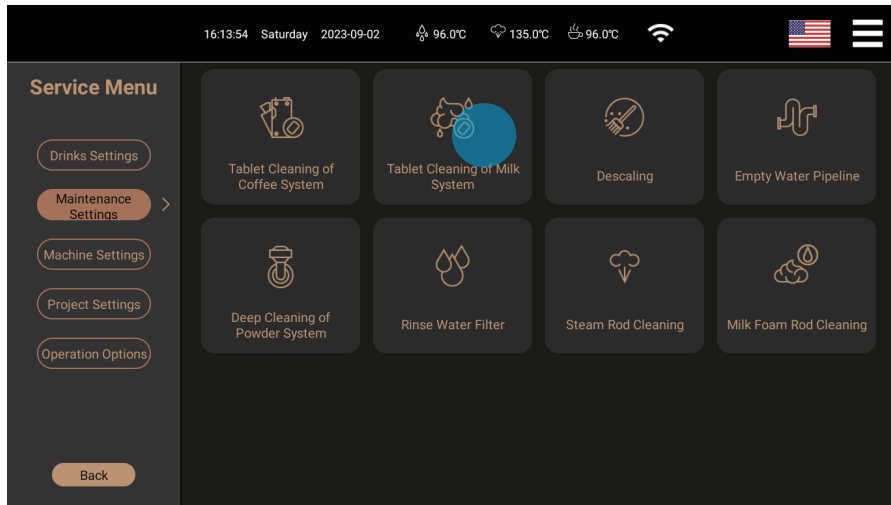


5:

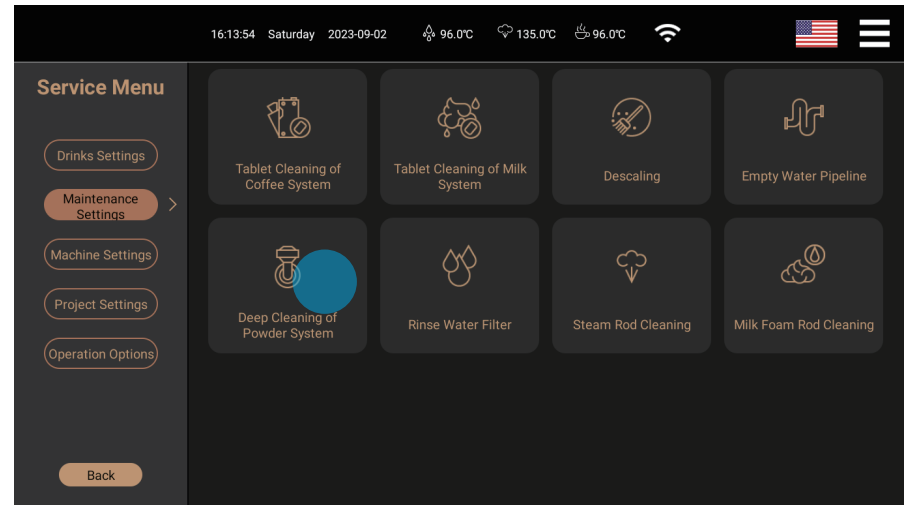


12- 10:38:47 , 3 2022 , 013060.  
 24- 2022-06-03 03:35:38, - 513060.

1:

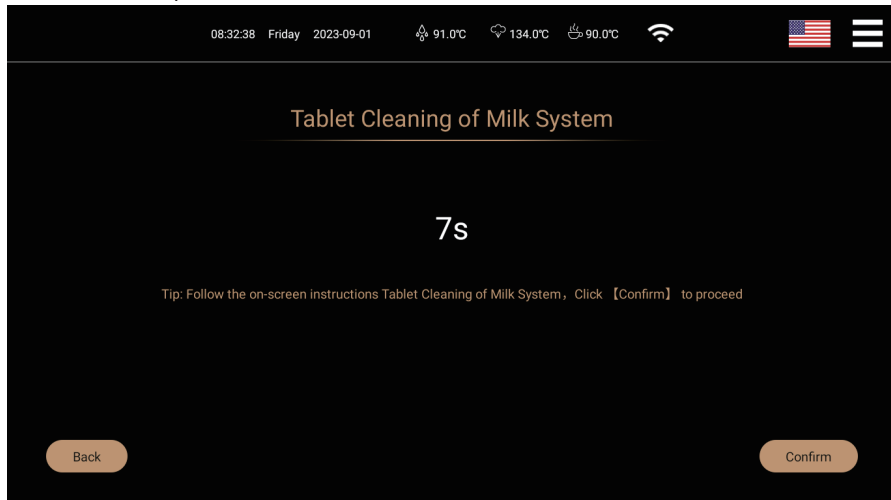


1:

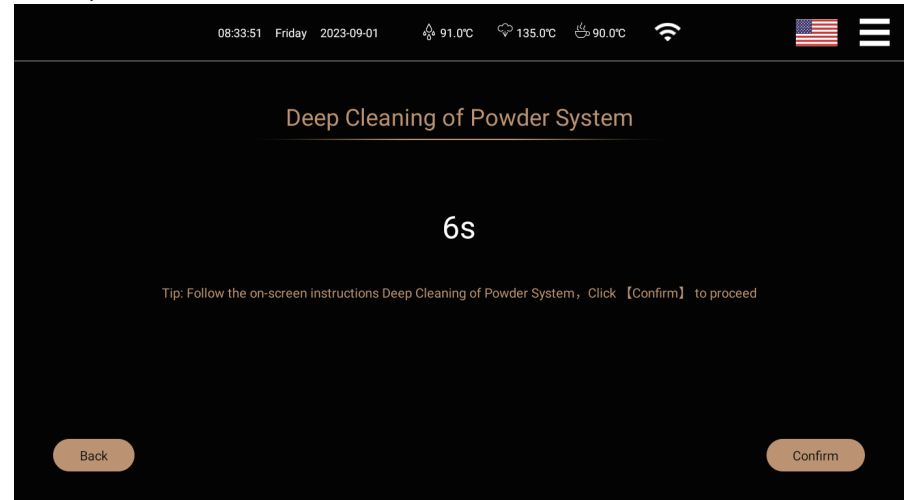


(F).

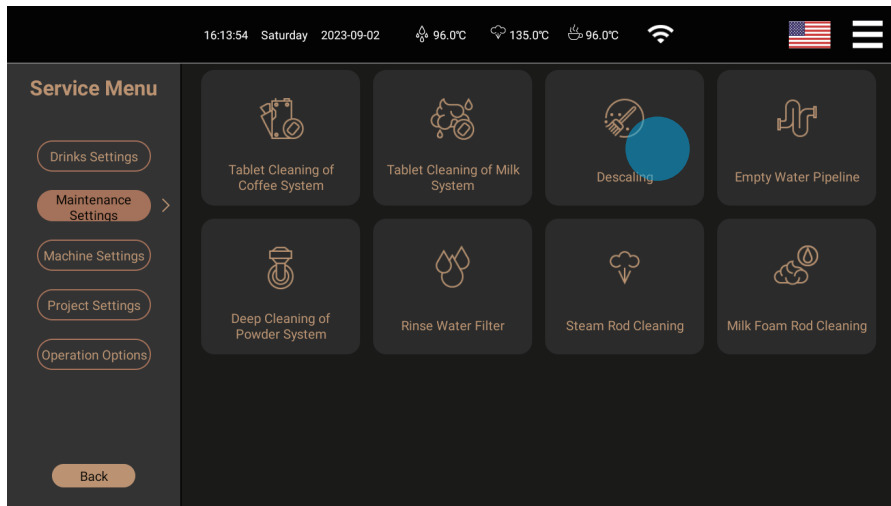
2:



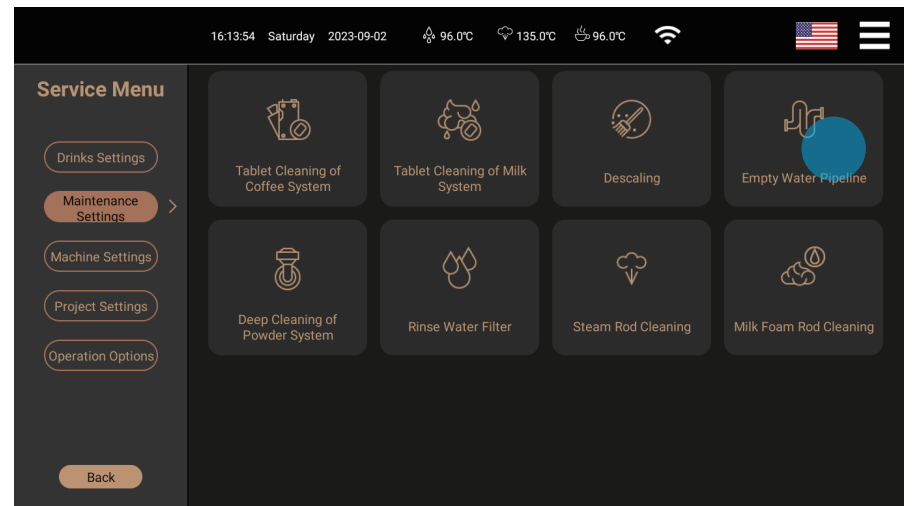
2:



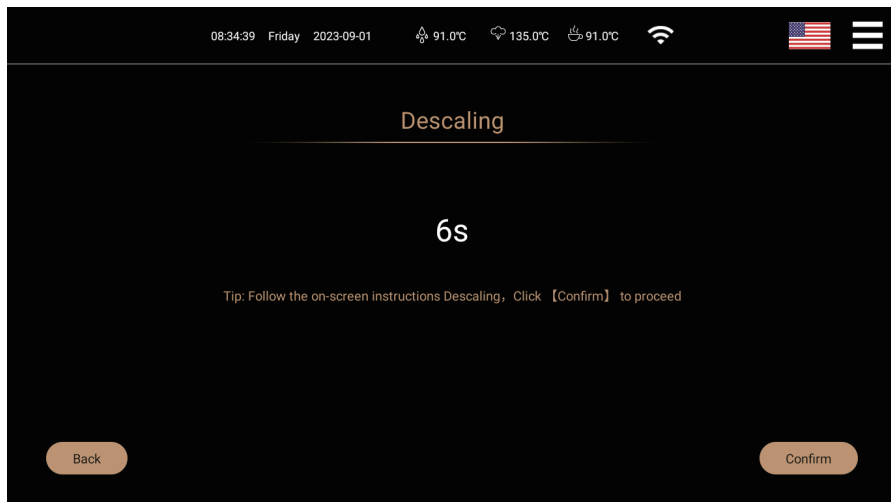
1: " " " " ;



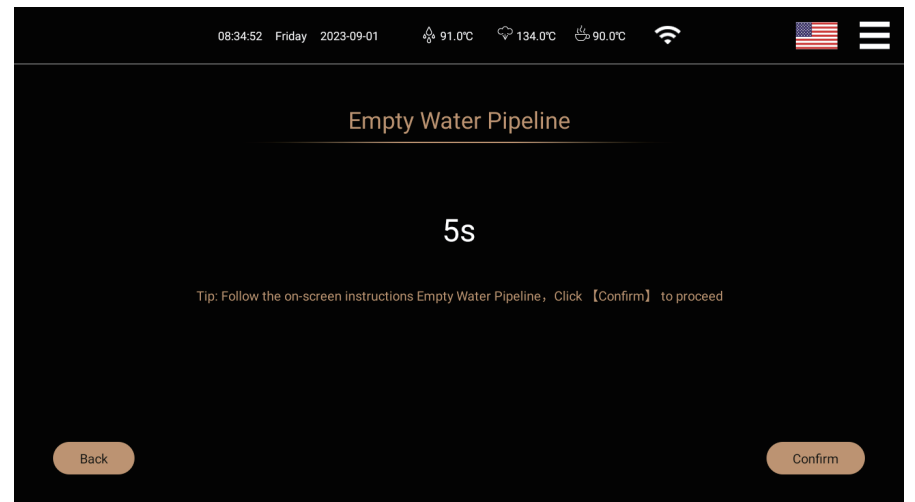
1: " " " " ;



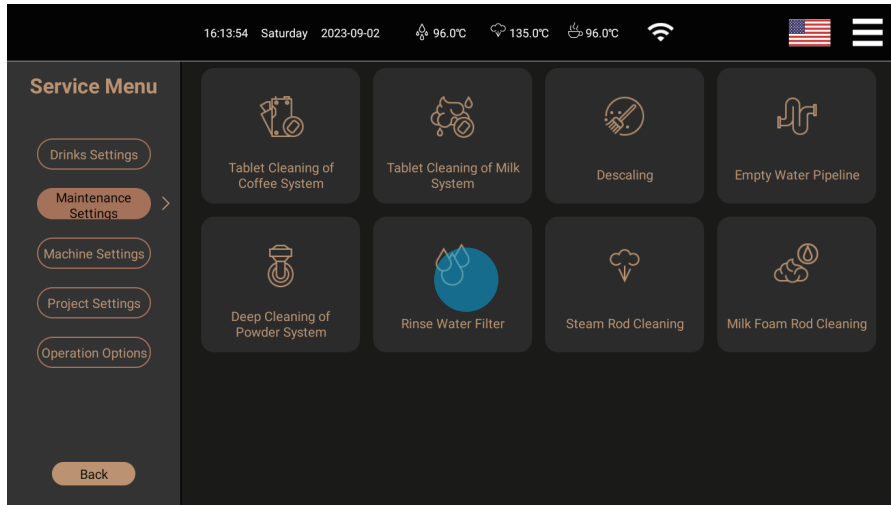
2:



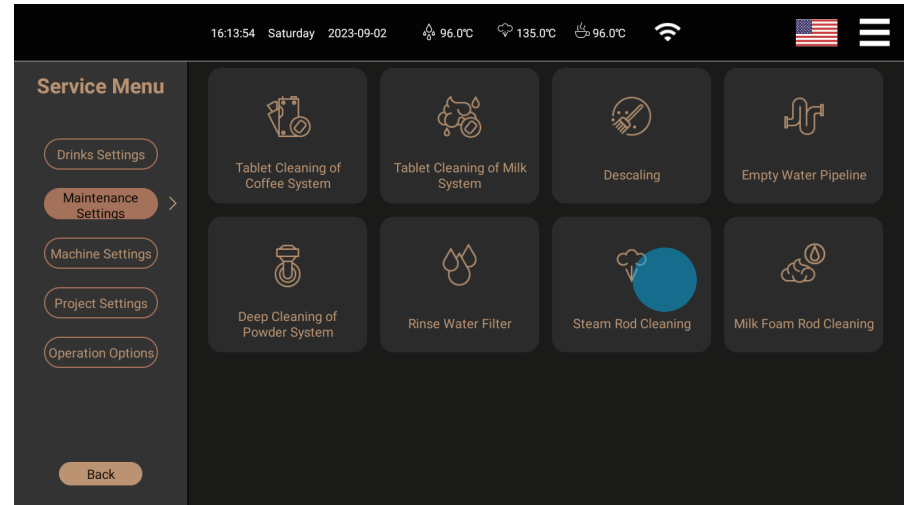
2:



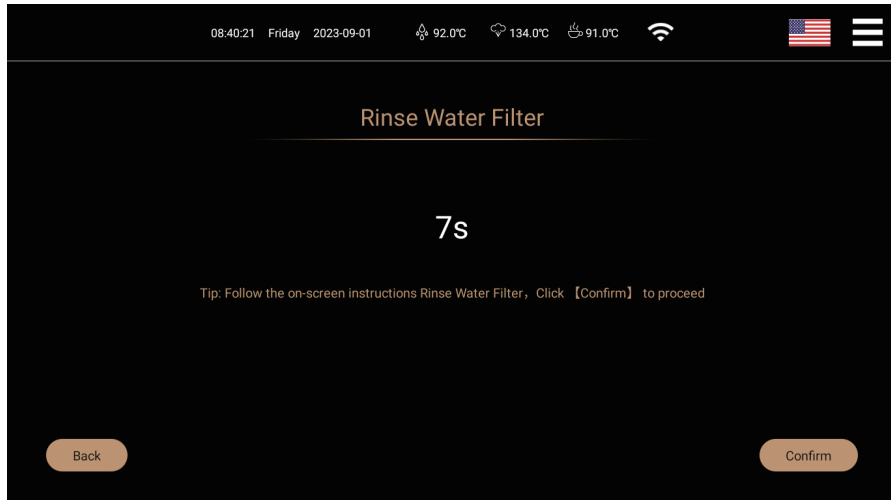
1: " " (R). "



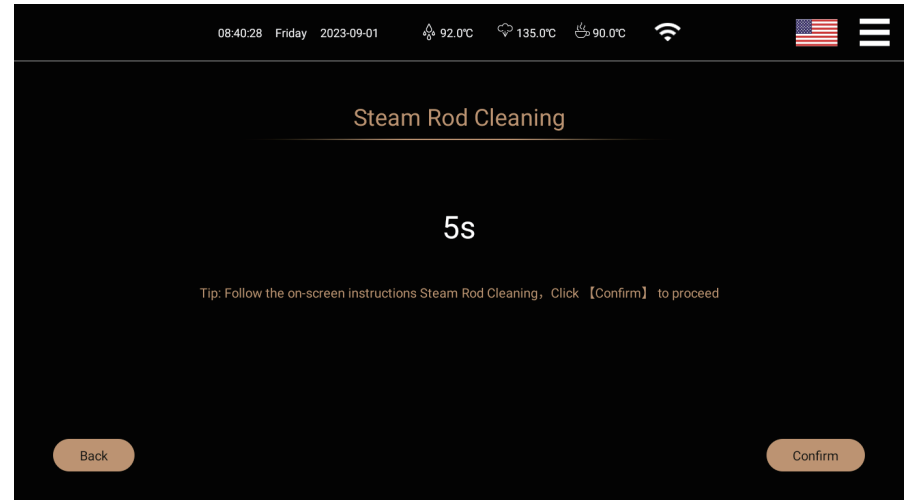
1: " " (Z). "



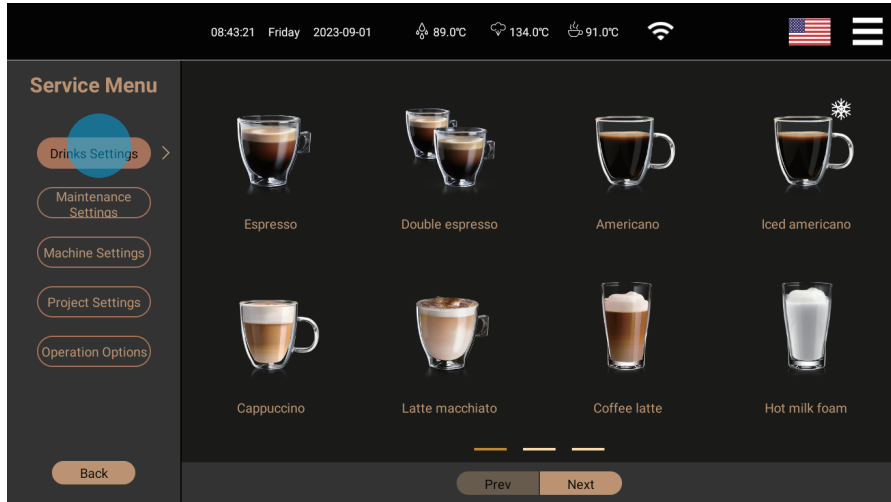
2: ,



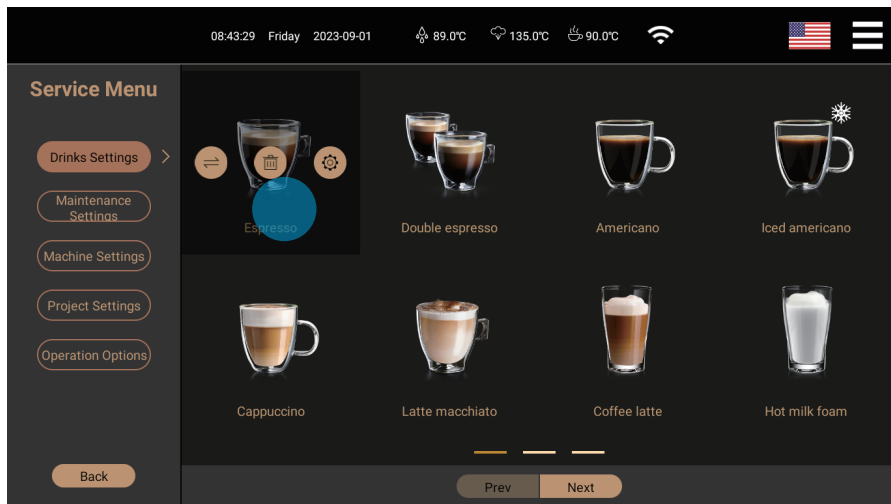
2: ,



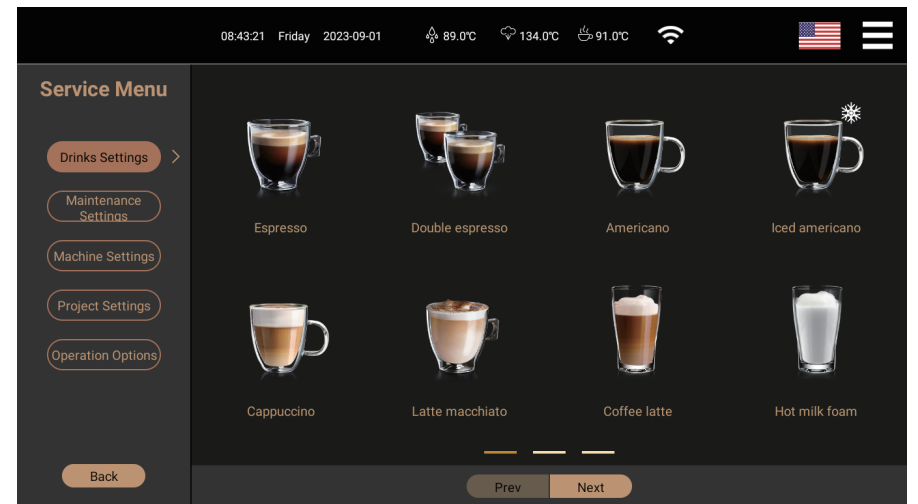
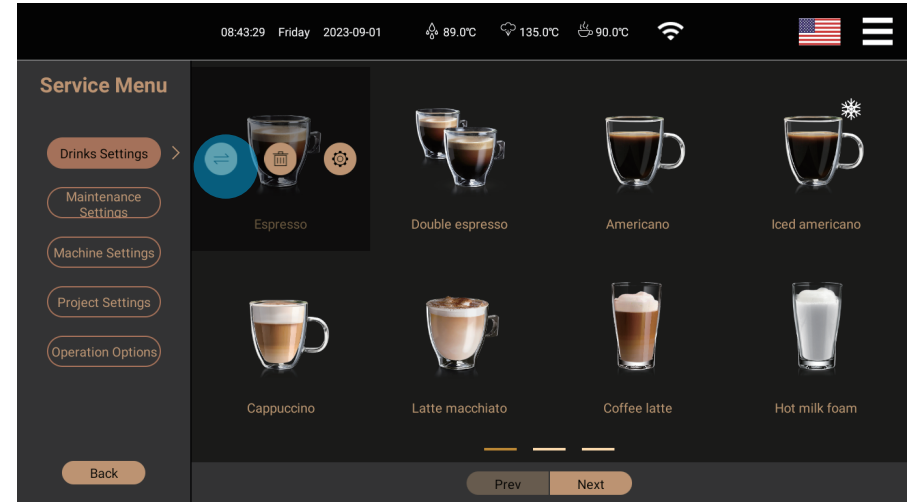
1:



2:

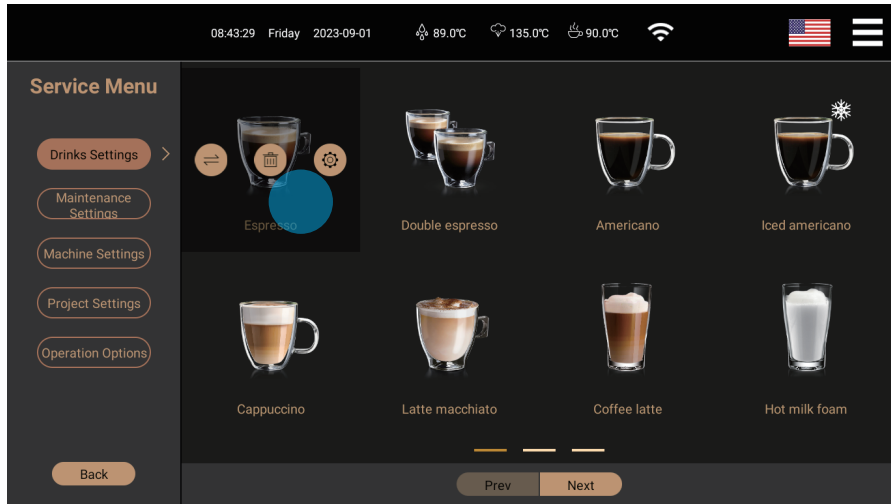


3:



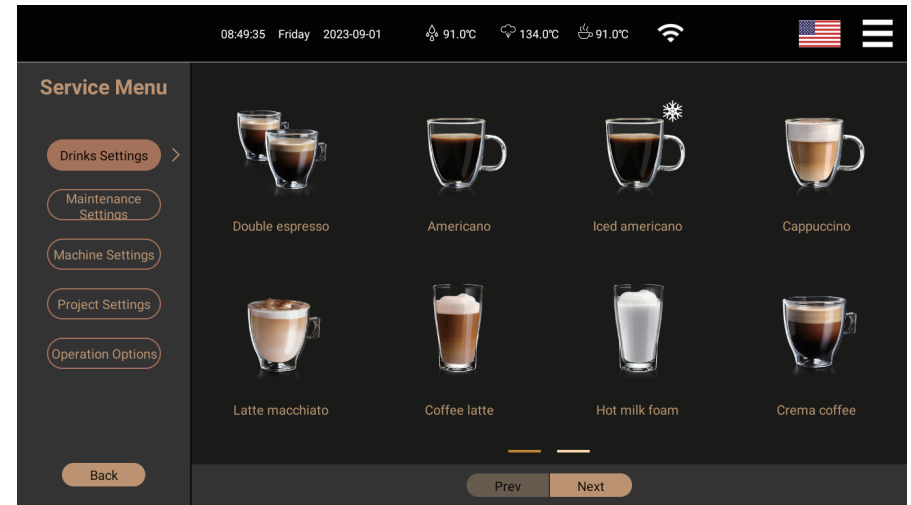
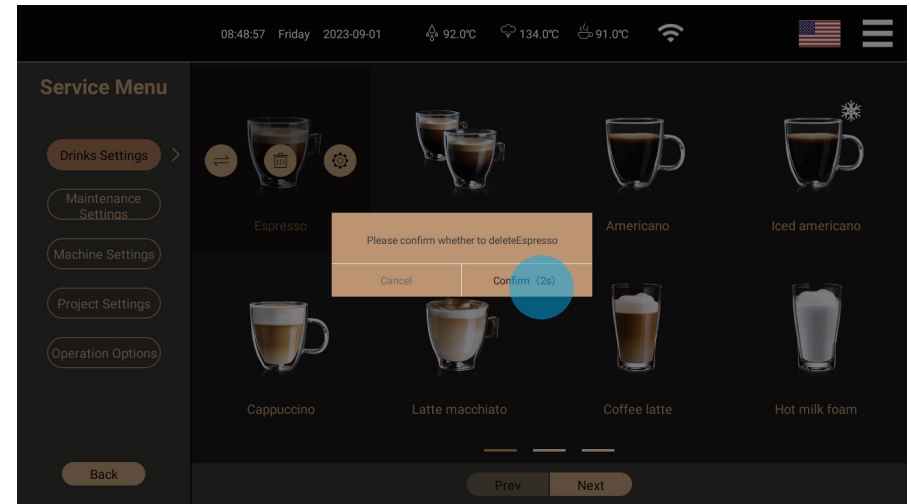
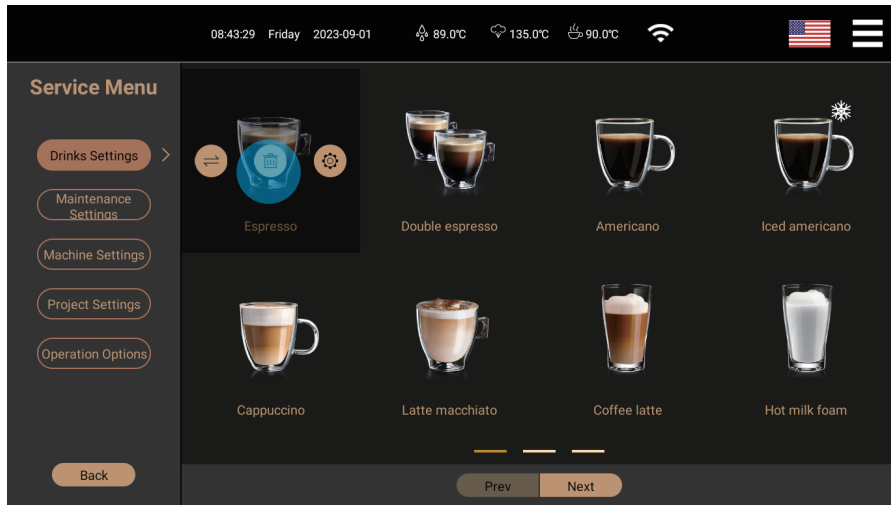
1:

2:



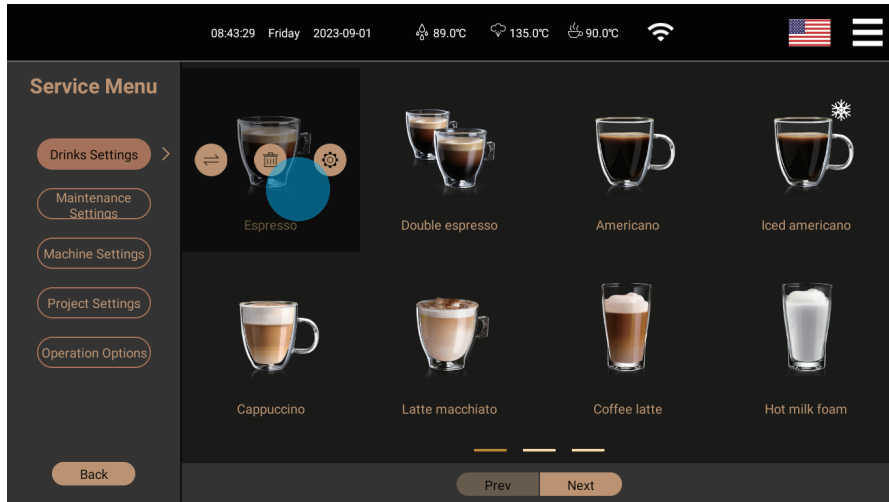
3:

"Espresso".

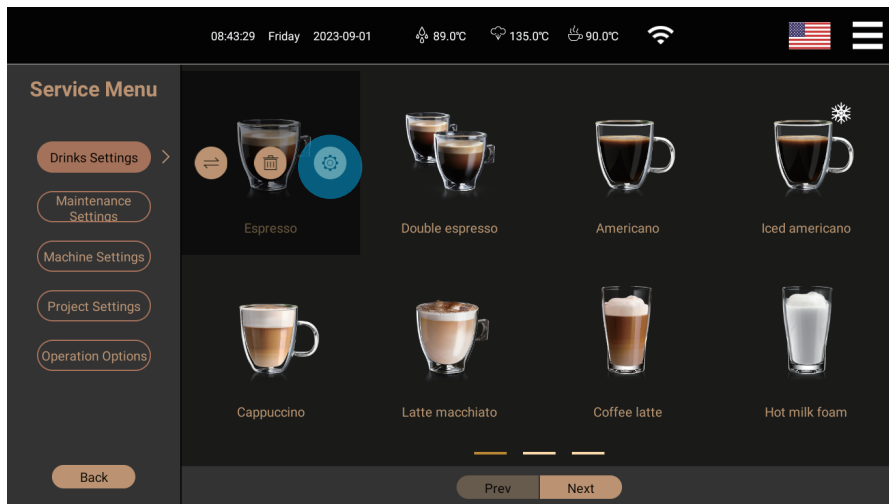




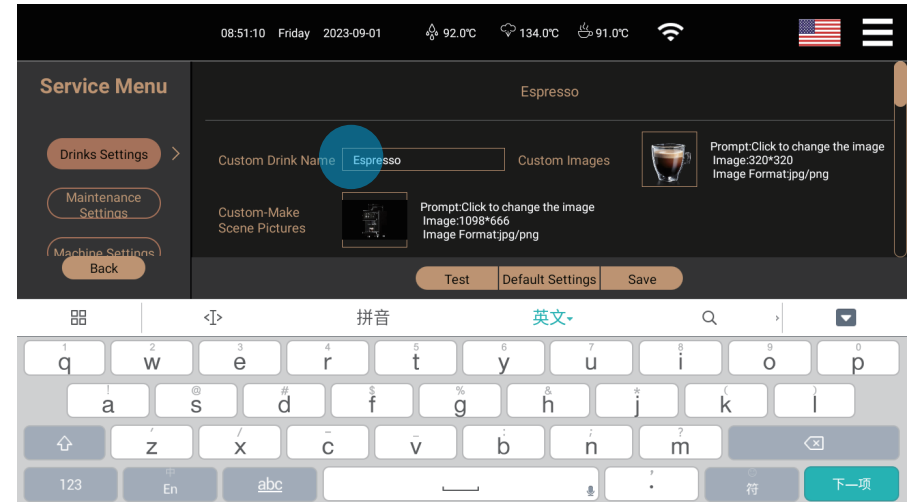
1:



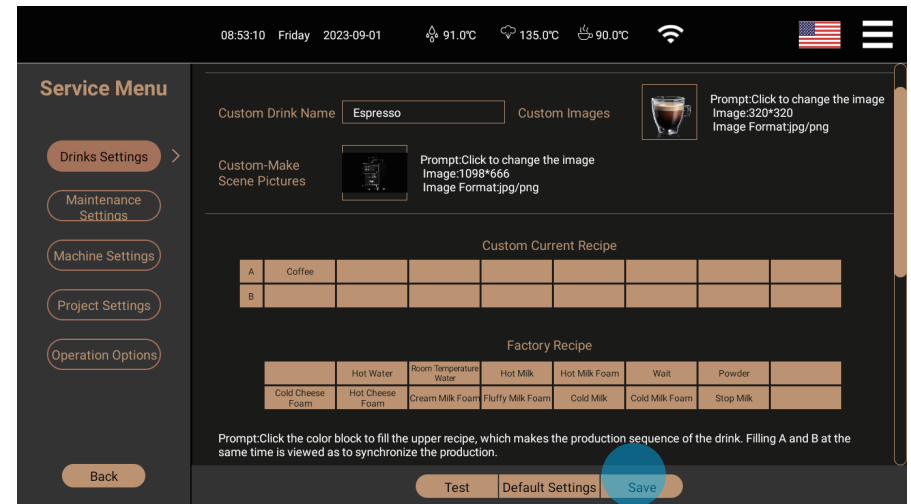
2:



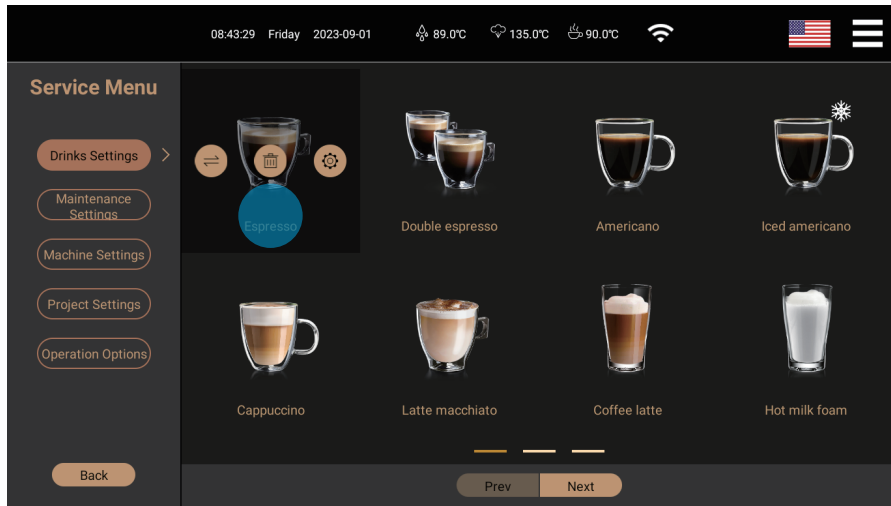
3:



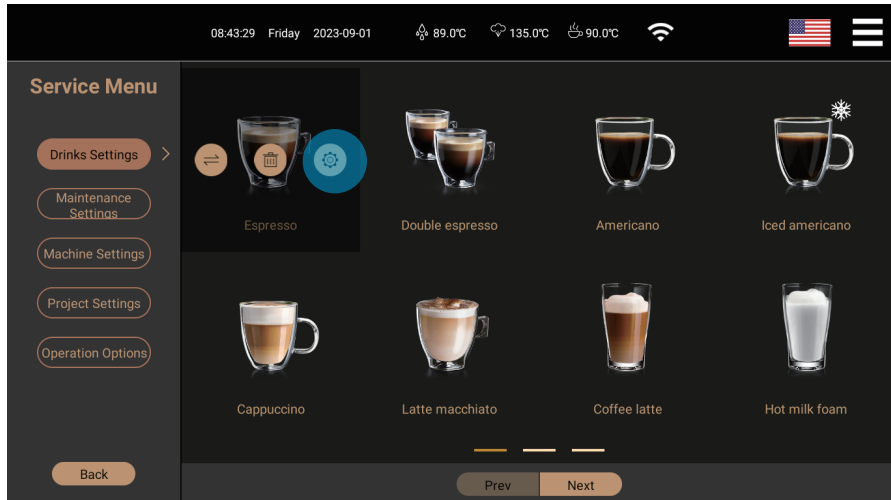
4:



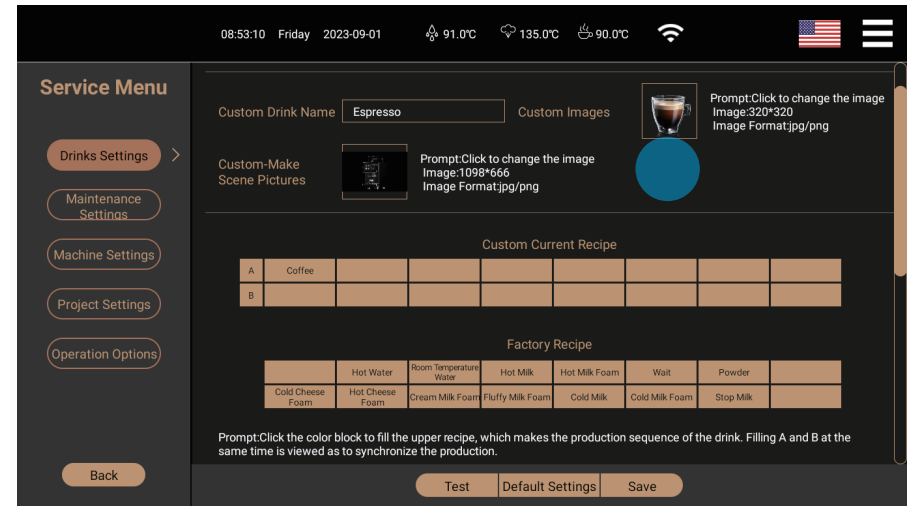
1: 320 \* 320. JPG PNG,



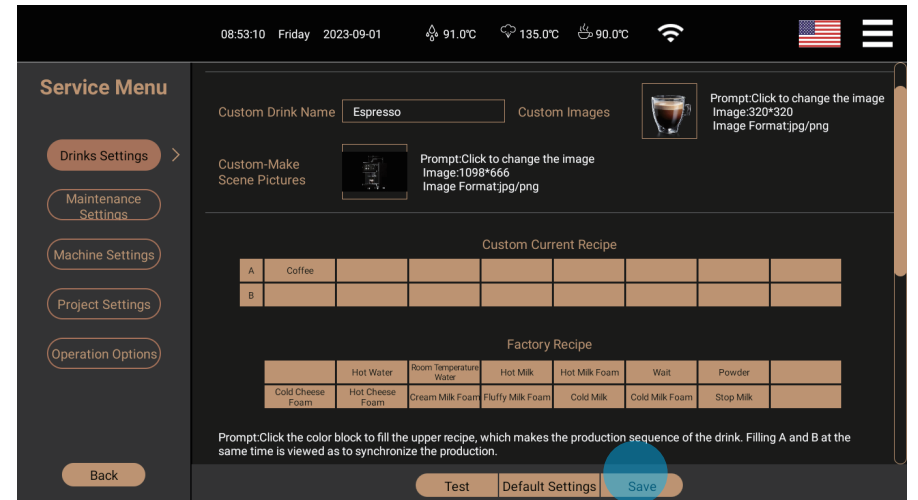
2:



3: USB- " jpg / png, " USB-

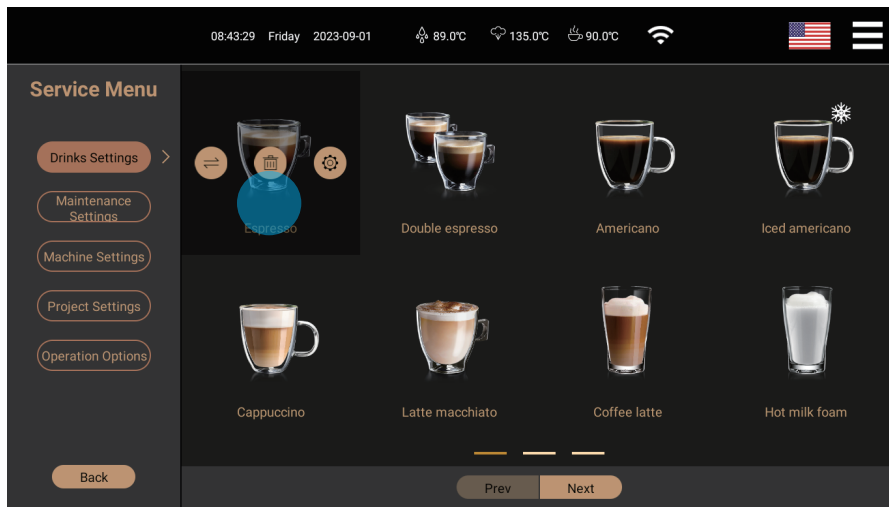


4:



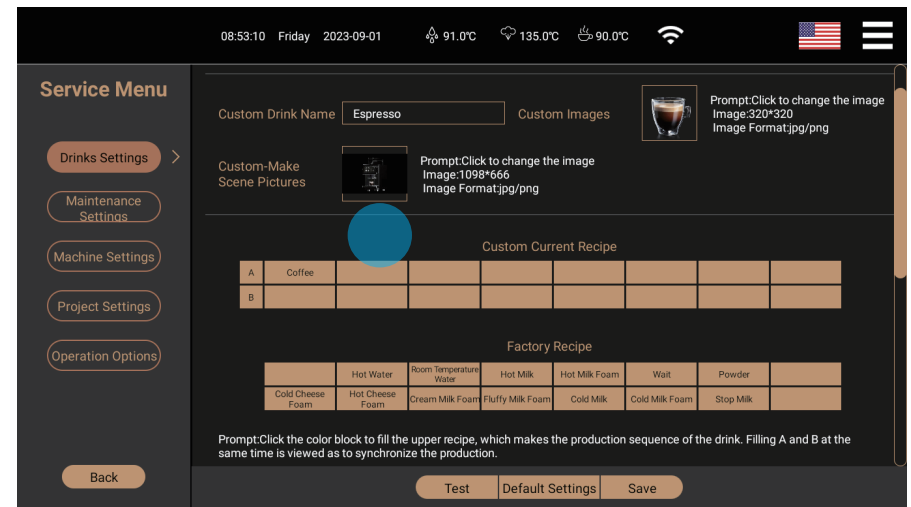
1: 1098\*666.

JPG PNG,

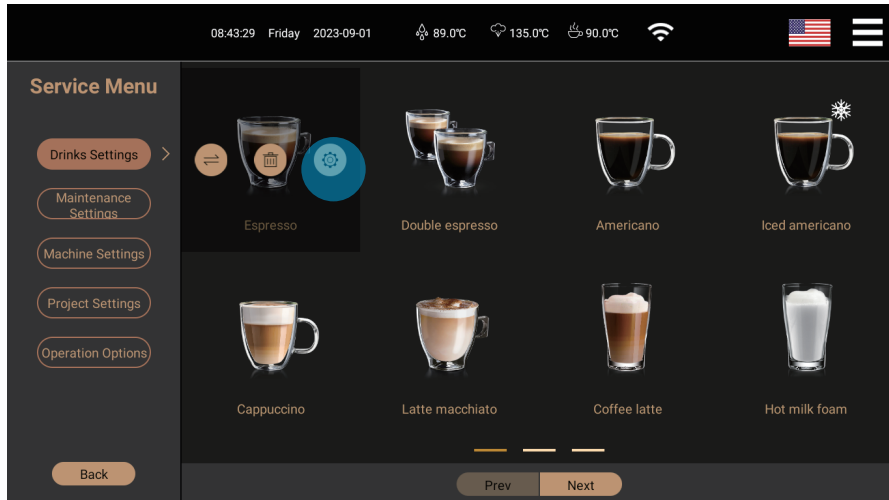


3: jpg/png, USB-

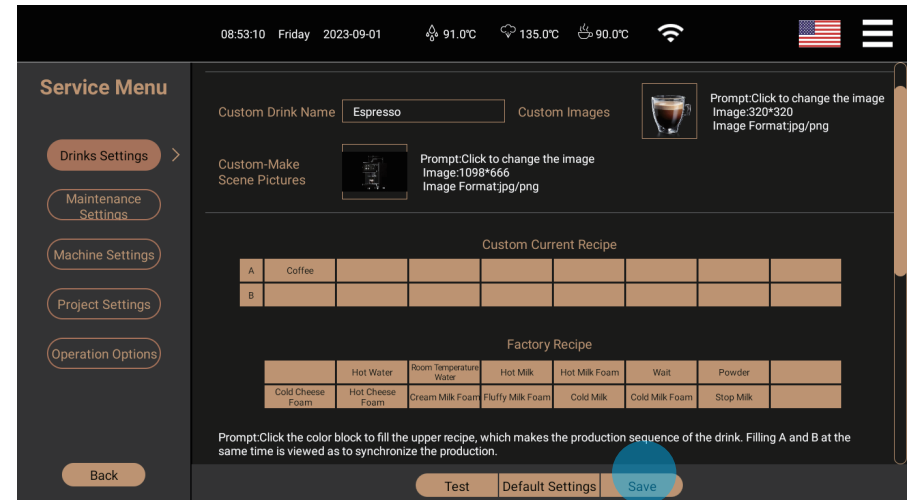
USB-



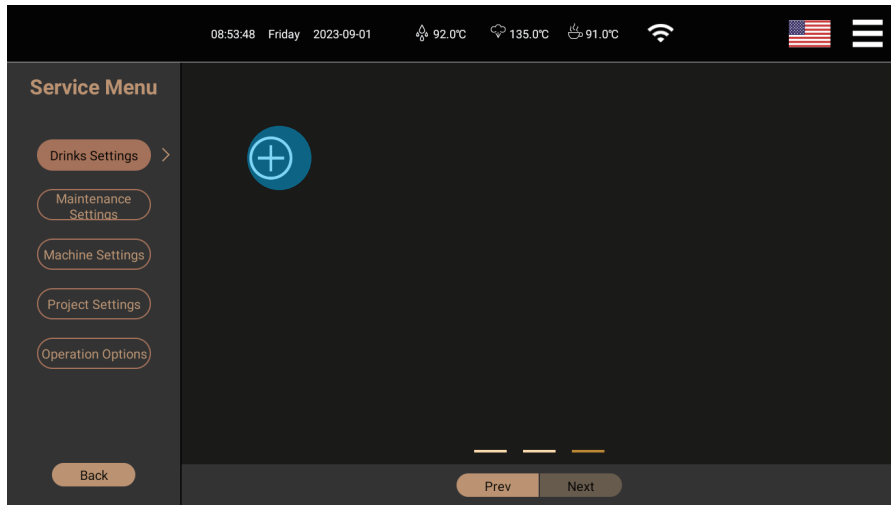
2:



4:

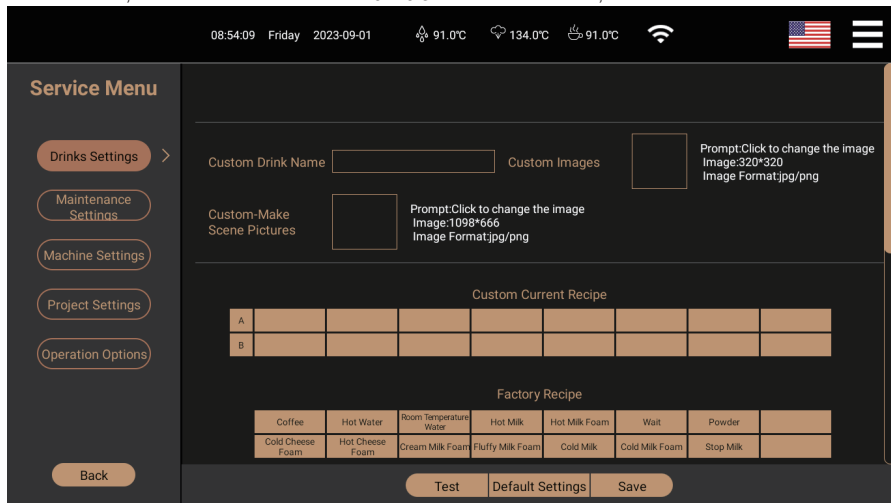


1:

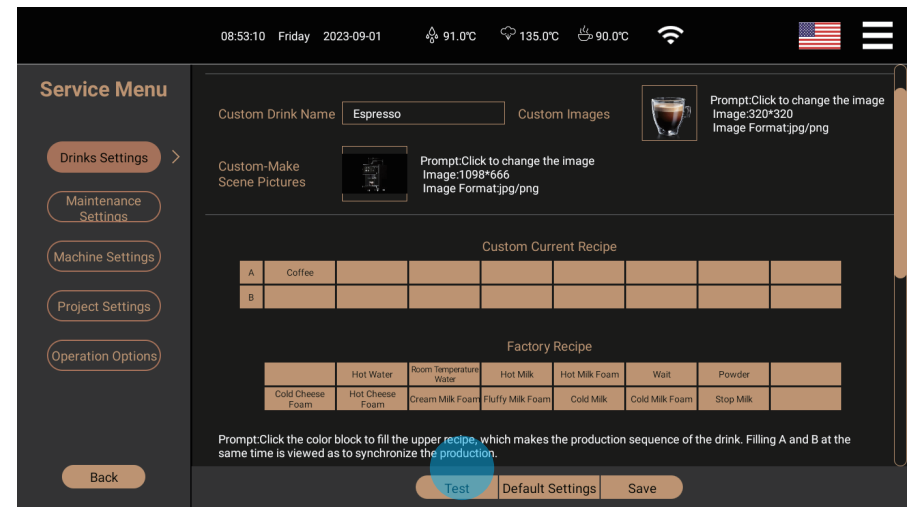


2:

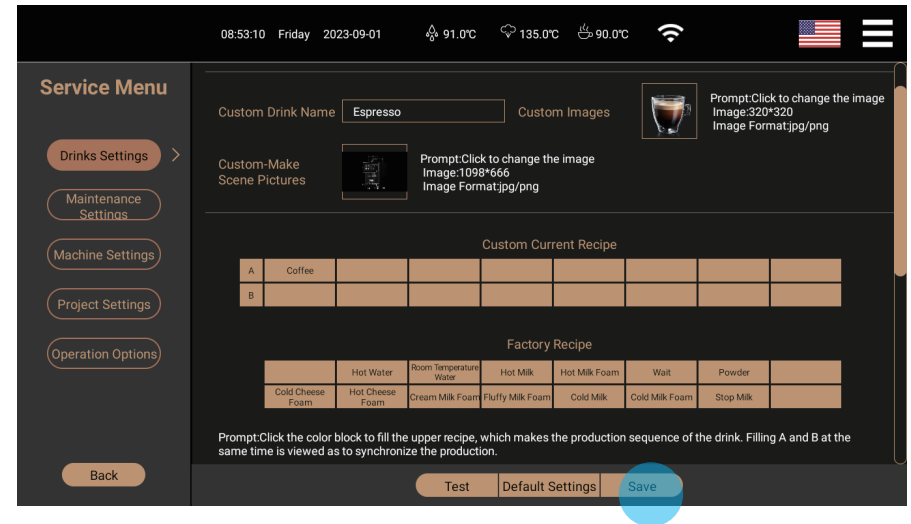
9.1-9.3



3:

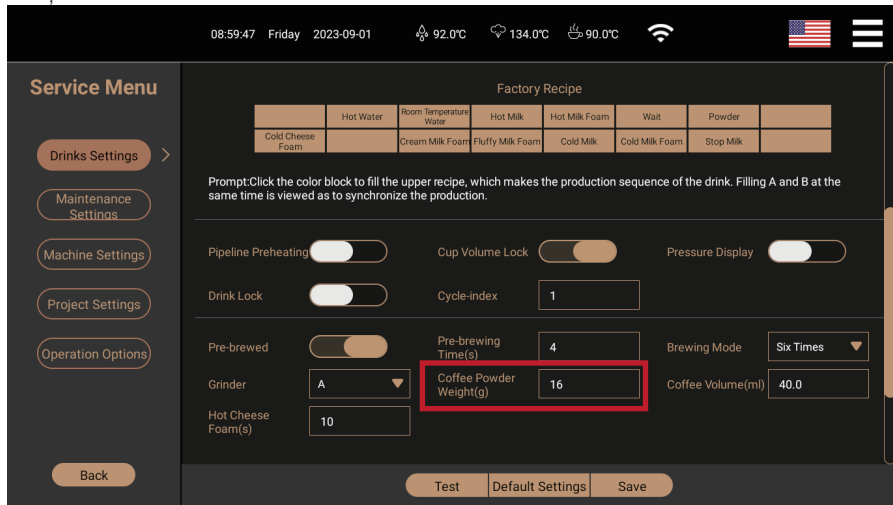


4:

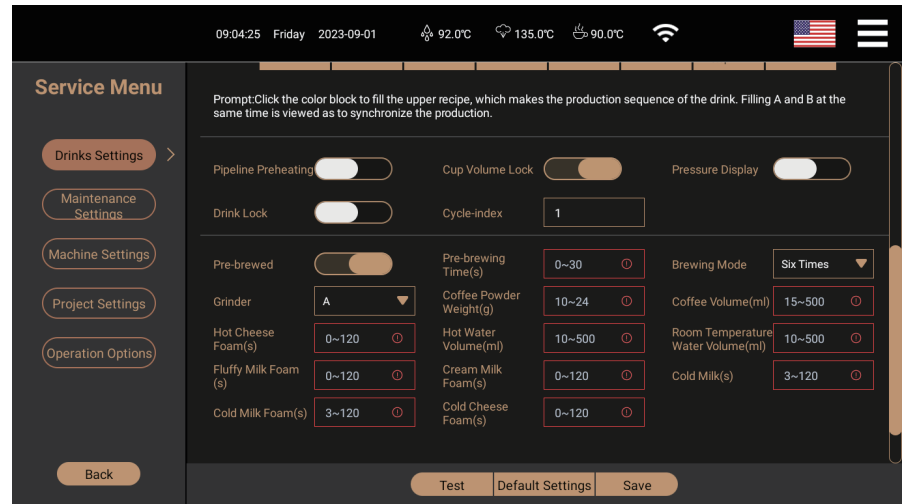




A.



B

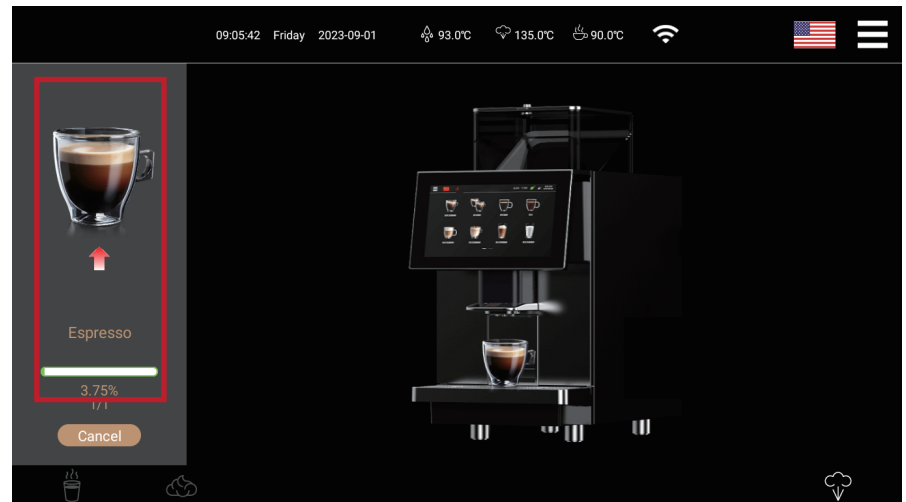


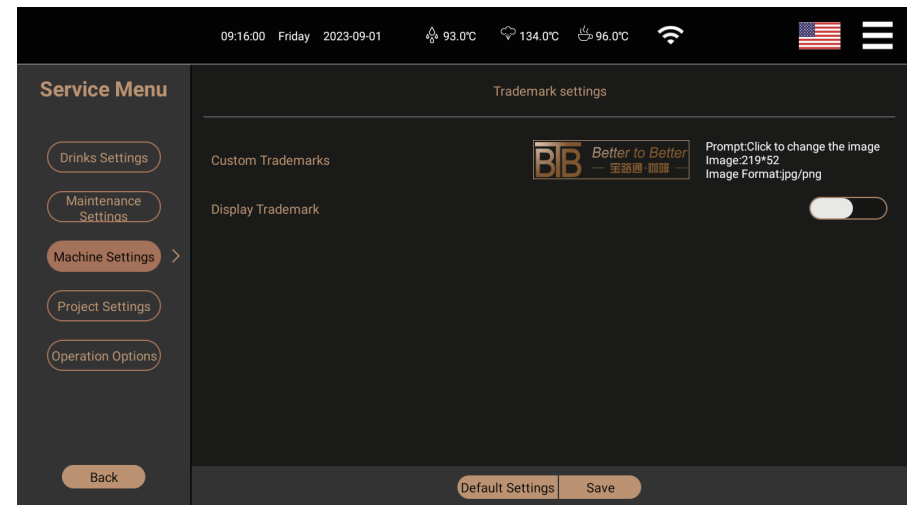
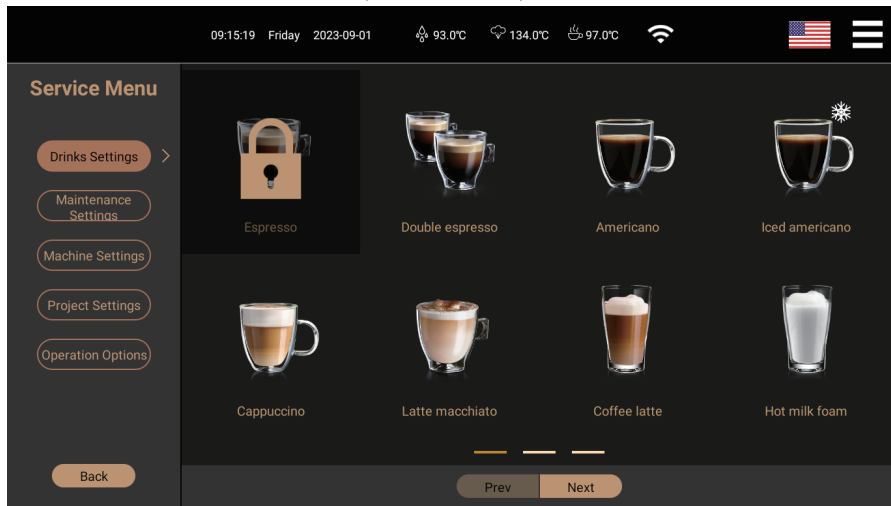
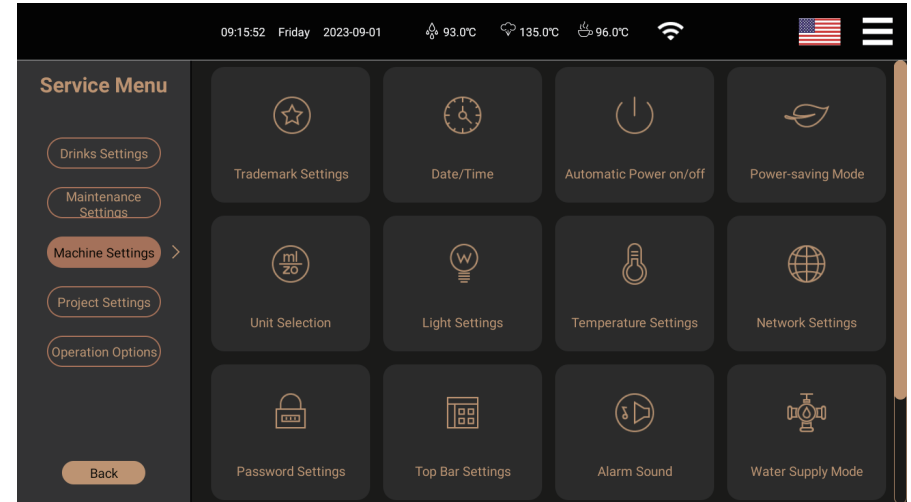
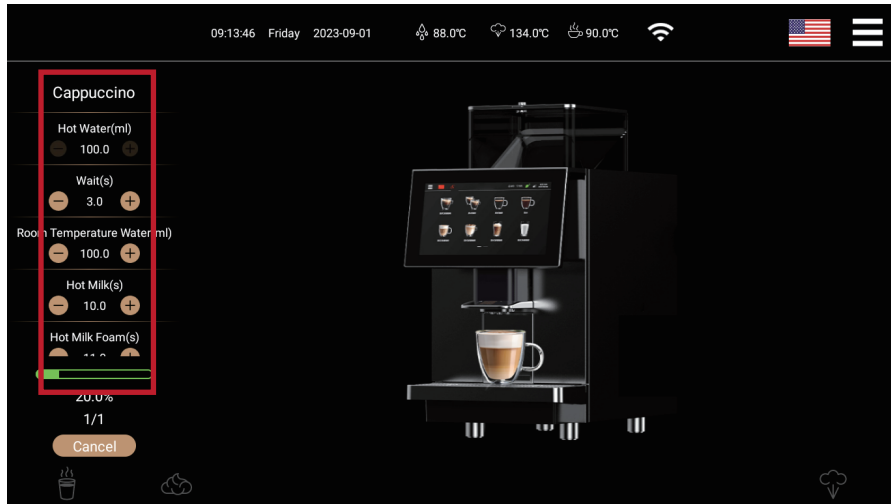
94-98

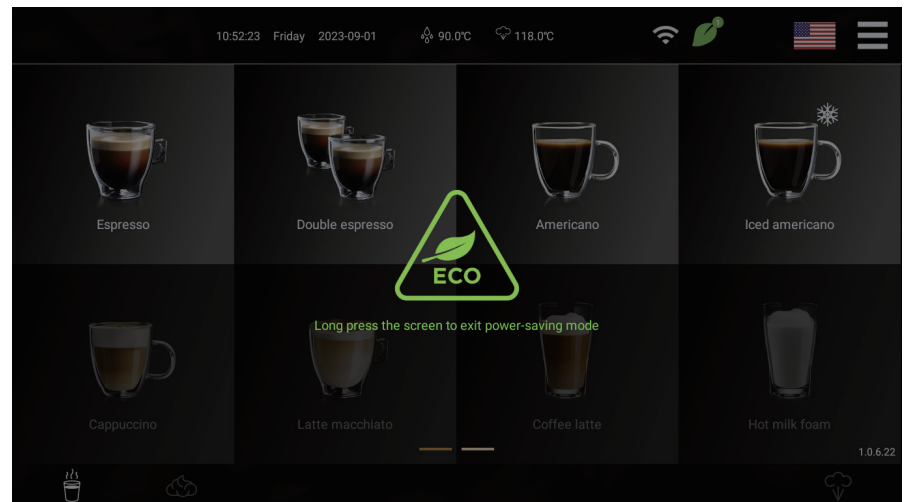
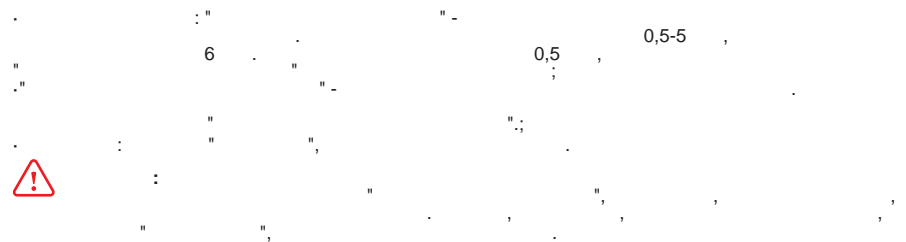
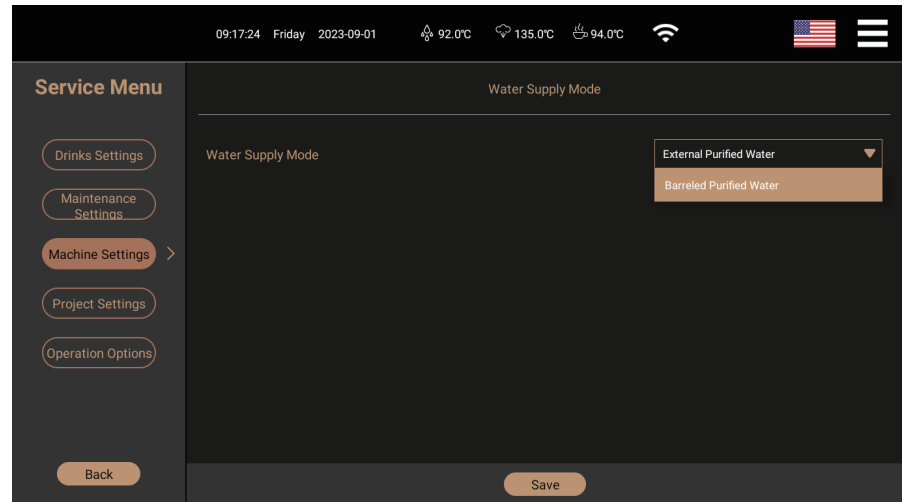
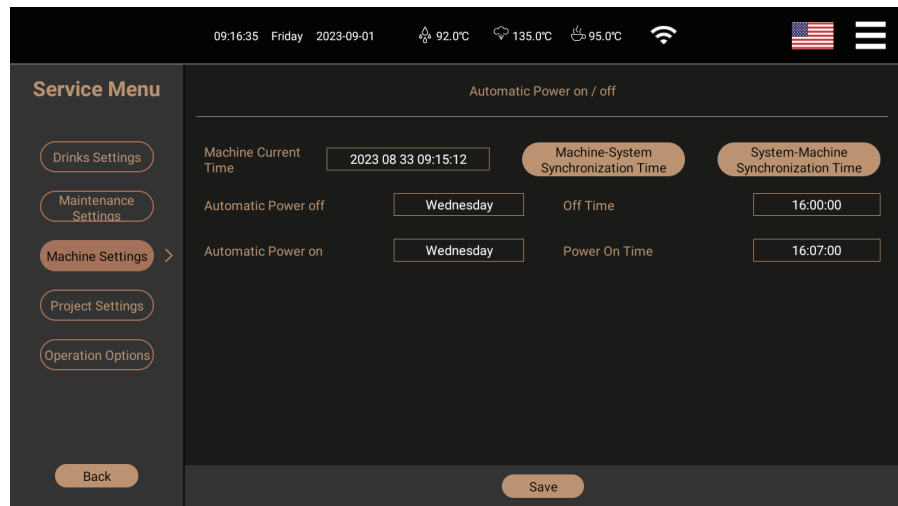
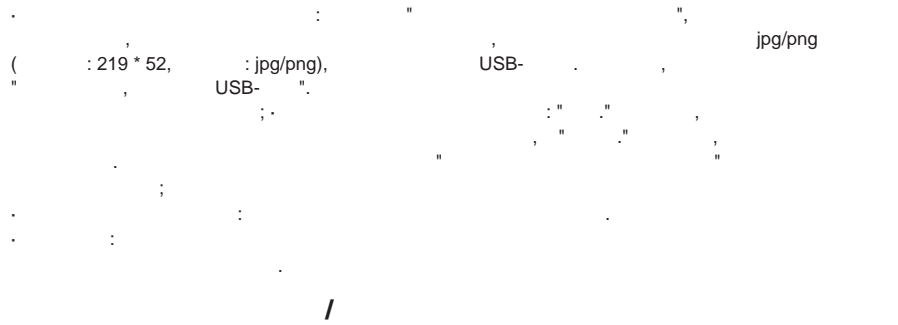
5-10



A B



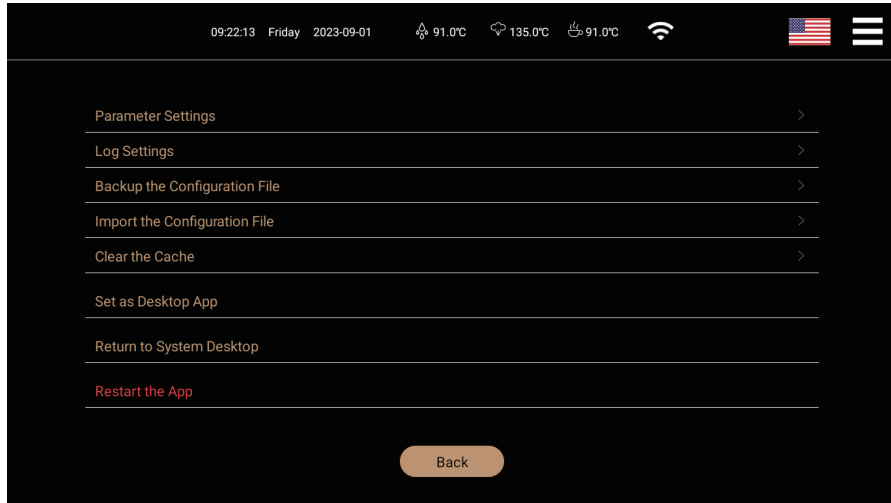




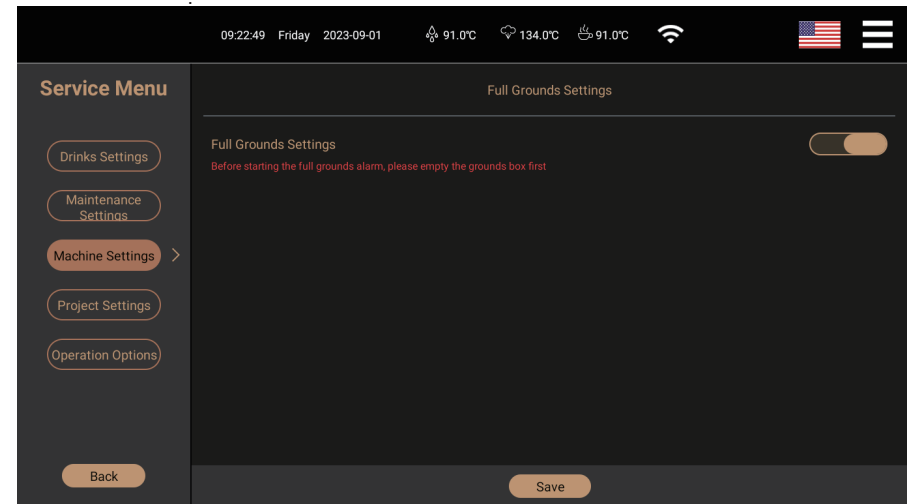
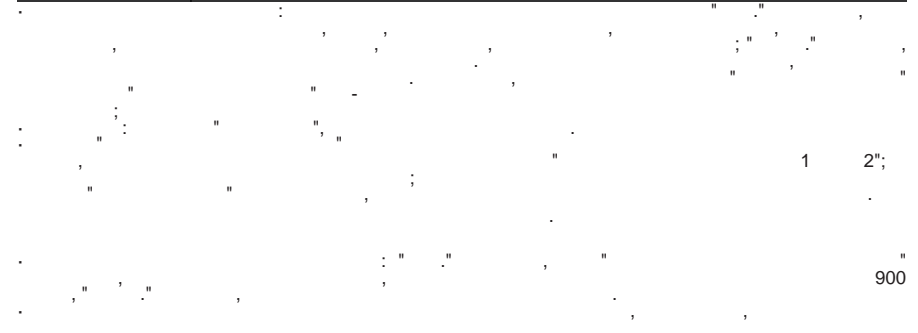
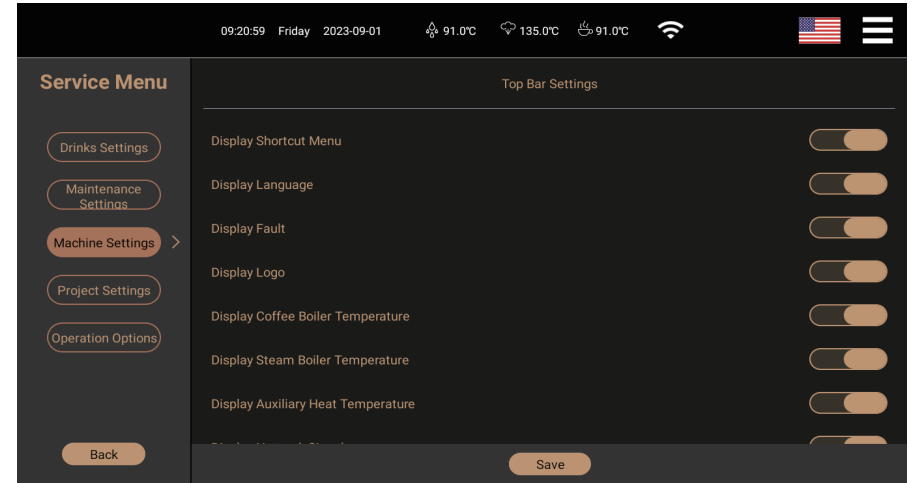
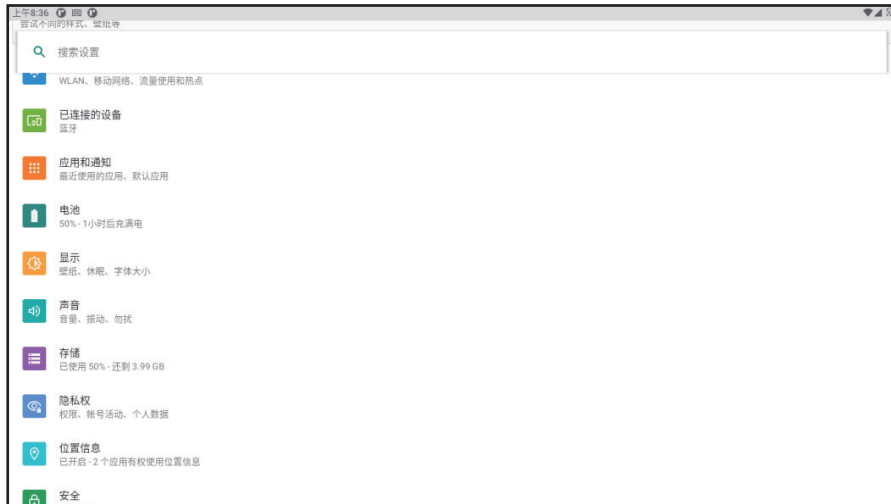


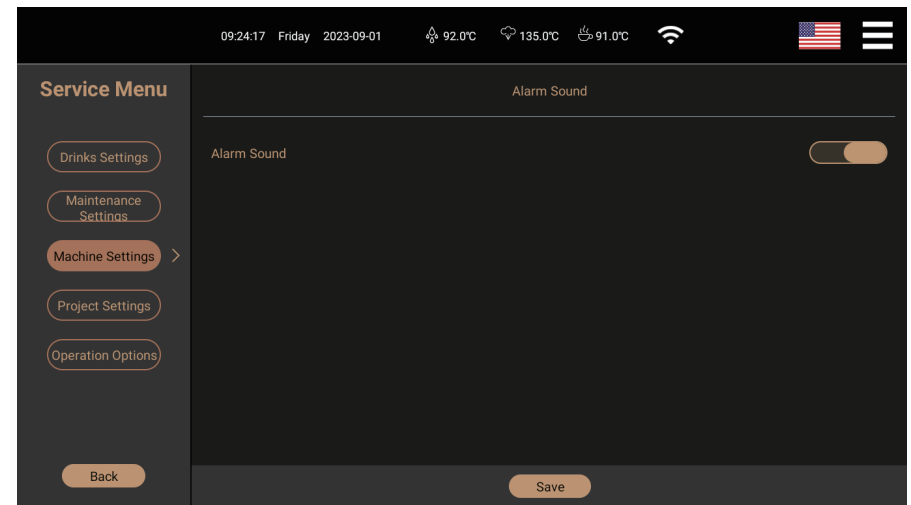
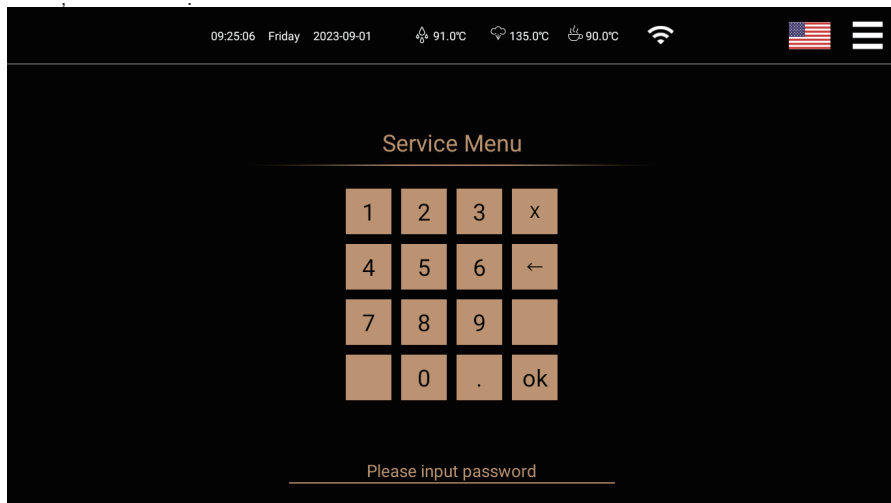
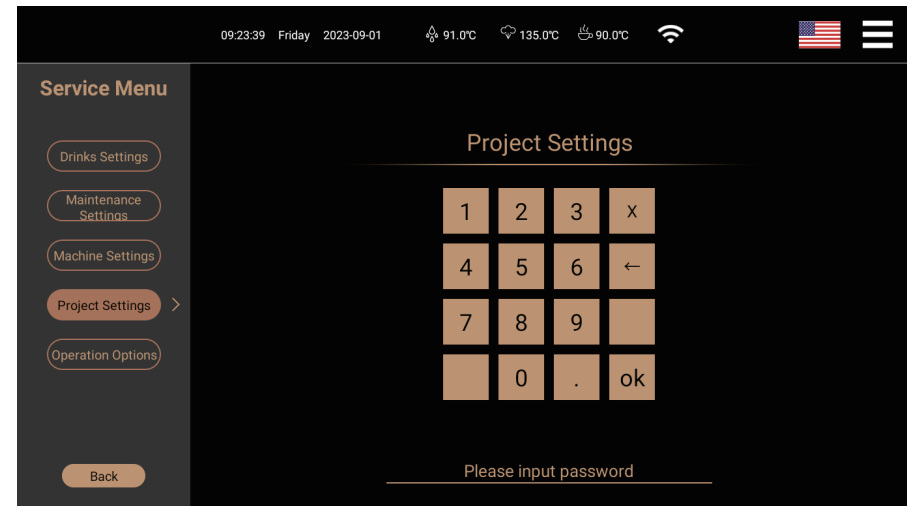
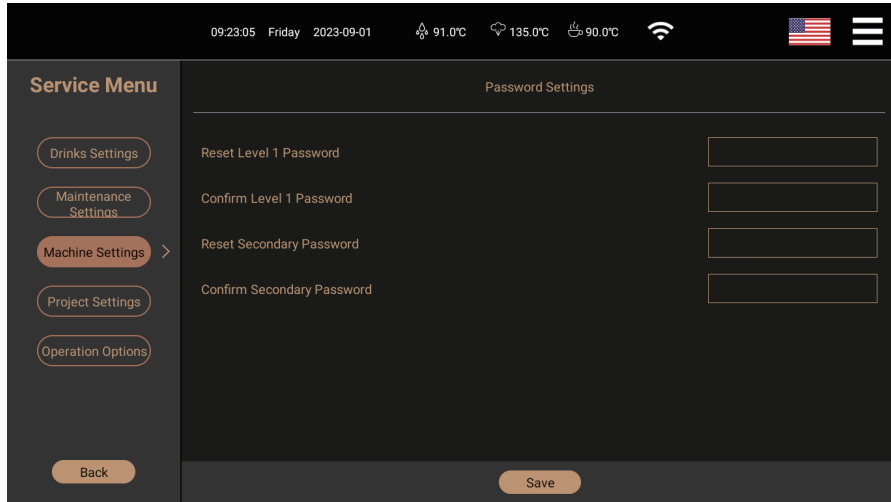


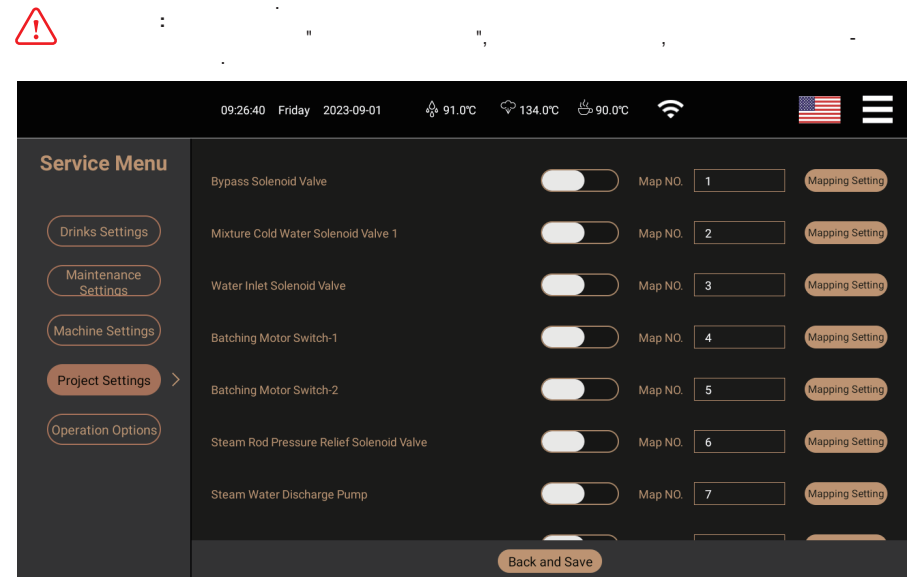
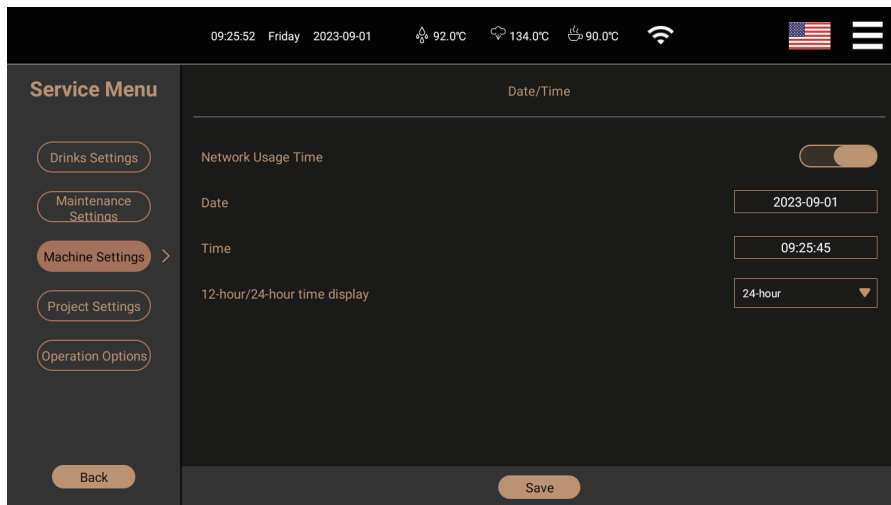
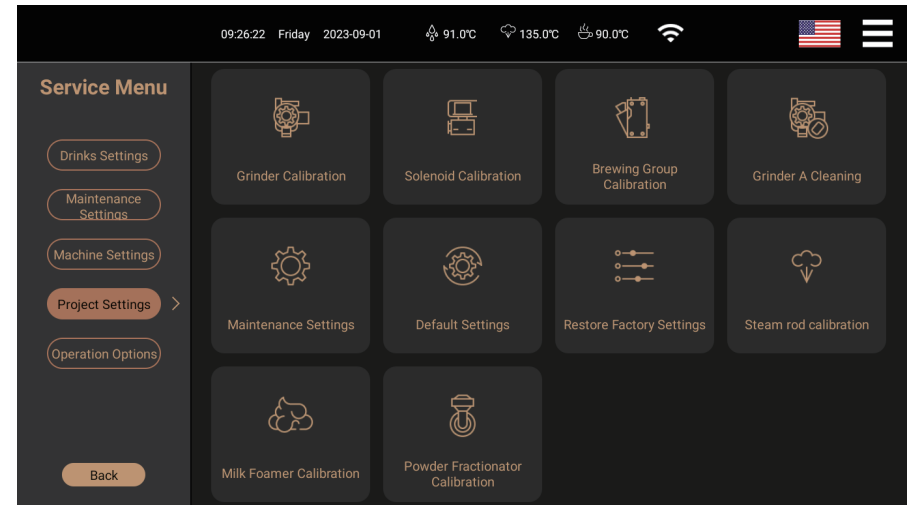
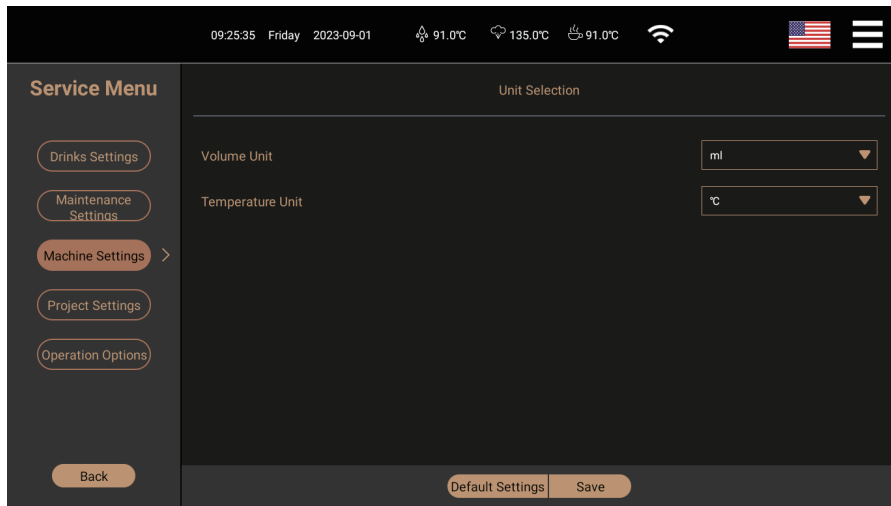
1: WI-FI: " " - WIF, " " - WIF  
 4G; Android.  
 ("Return to System Desktop"), Android;



2: "Wi-Fi, Network, Data Usage & Hot spot", ("Wi-Fi, Mobile Wi-Fi, 4G;











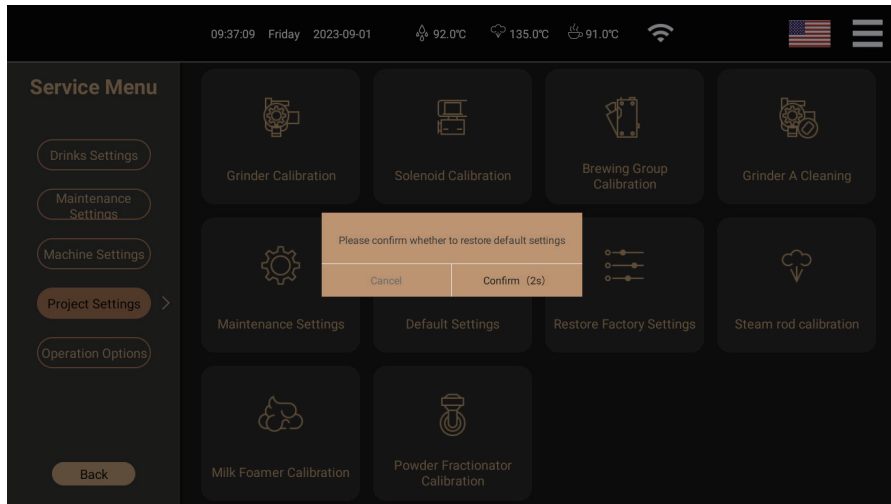






1:

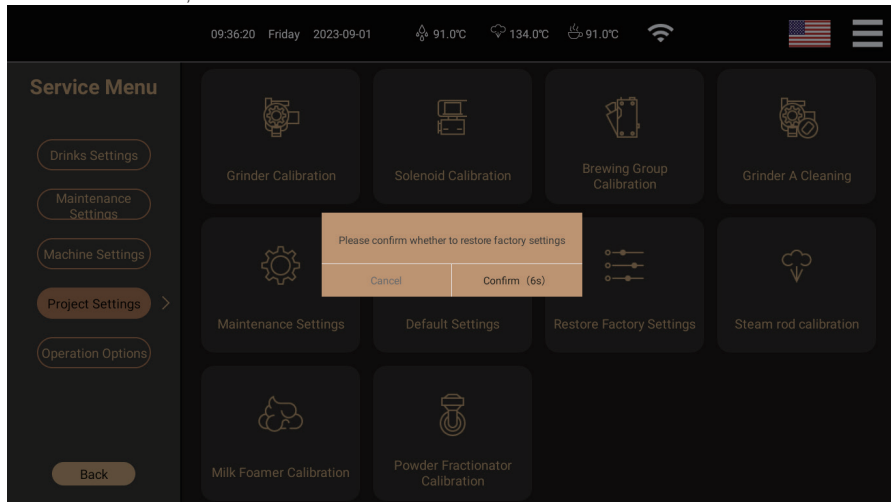
2:



3:

1:

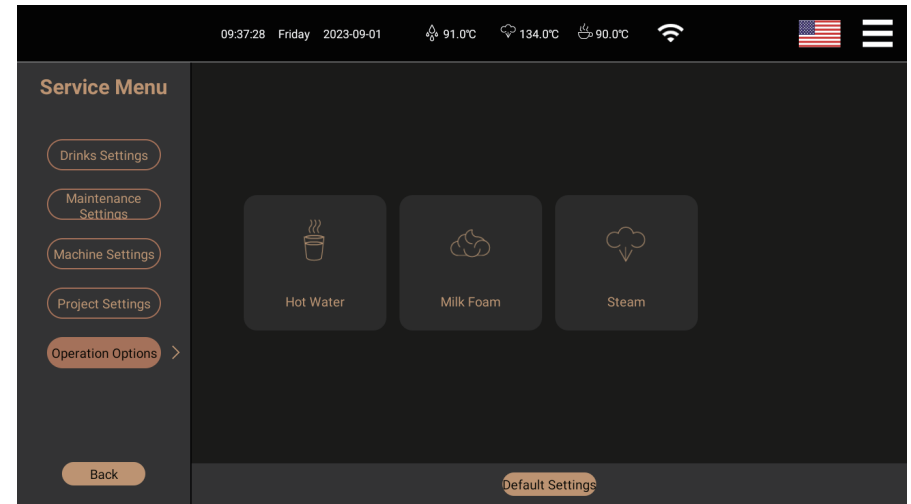
2:



3:

(R).

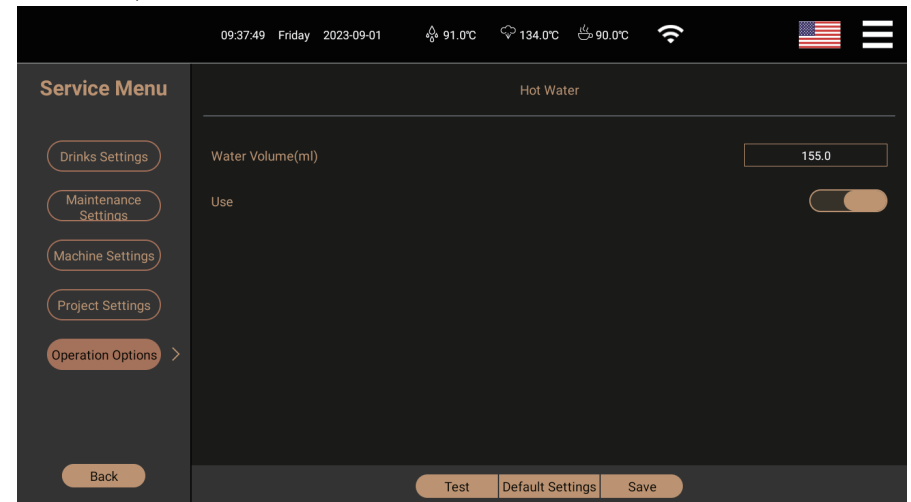
1:



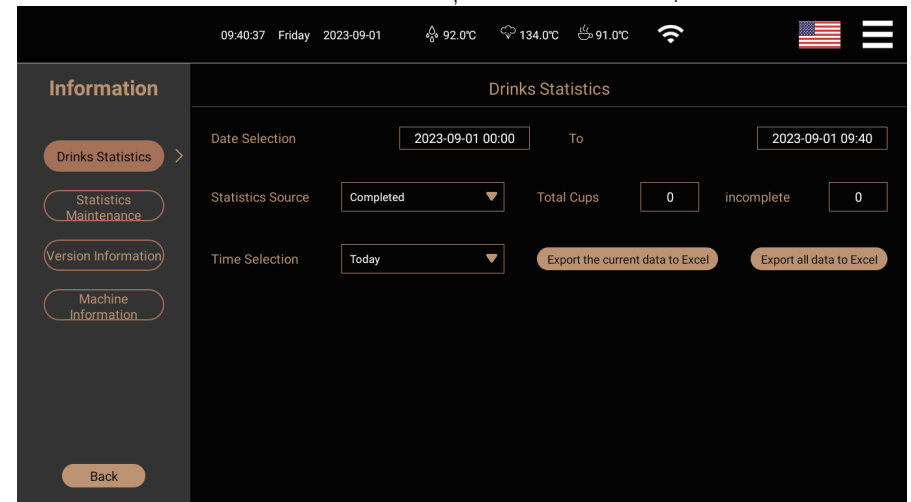
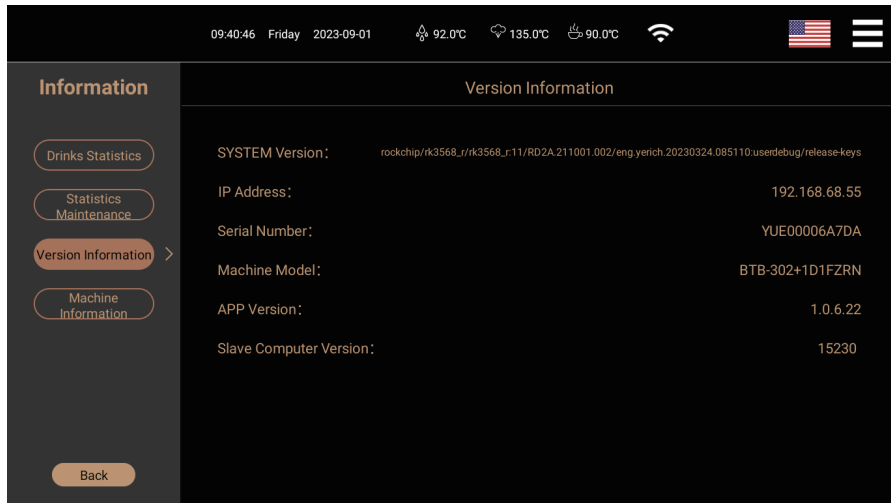
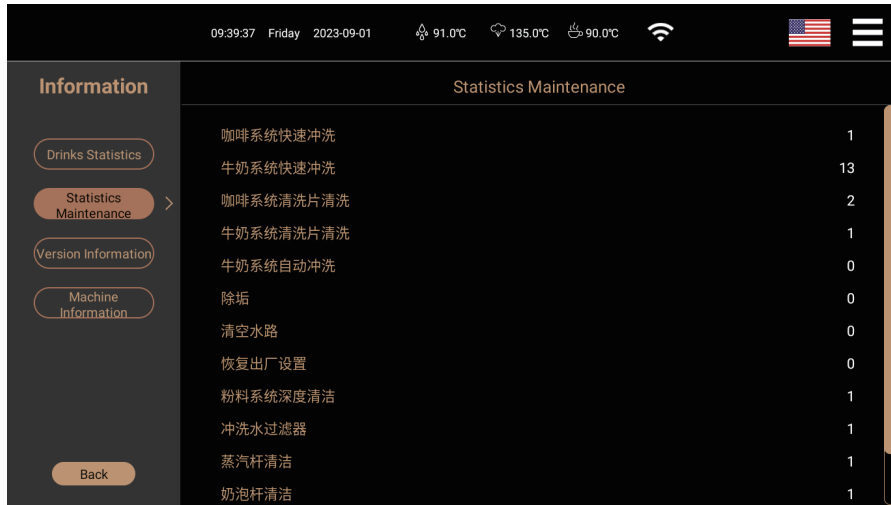
2:

3:

4:







IP- : IP- Wi-Fi, 4G, ; MCU ; ; APK

OK.

# ОПЕРАТИВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ И УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

## Оперативная информация

- Значок ("Восклицательный знак в треугольнике") на экране дисплея используется для указания неисправности машины или запроса оператору;
- Нажмите значок ("Восклицательный знак в треугольнике") на сенсорном экране для отображения информации о запросе. В соответствии с содержанием информации в подсказке вы можете запросить соответствующие методы утилизации в следующем списке. Если ошибка не устранена или в списке нет соответствующего содержимого, пожалуйста, обратитесь в центр послепродажного обслуживания;
- Некоторые подсказки отключают некоторые функции. Вы можете проверить, отключены ли соответствующие функции кнопки "Напитки" в зависимости от условий освещения и затемнения. Напитки, кнопка которых подсвечена, все еще можно приготовить.
- Данная кофемашина оснащена программой самодиагностики. Если вы выключите кофемашину на 15 секунд, а затем снова включите ее, во многих случаях некоторые неисправности будут устранены. Вы можете продолжать пользоваться кофемашиной.

1		1. 2.
	1. 2. 3.	1. 2. 3.
	1. 2.	
		" , " ?"
	1. 2.	1. 2. 3.
		" " "

Excel: U- Excel.

Excel: U- Excel.

WeChat/Alipay,

X

ADV U- MP4, avi, wmv, ADV : jpg, jpeg, png, bmp. ( : Mp4, avi, wmv. : jpg, jpeg, png, bmp

01, 02, 03).

2\*2, 3\*2, 4\*2, 6\*2, 4\*4, 8\*4.

Android

		" " "
		" " "
		15
NTC	1. NTC 2.NTC	
NTC		
	1. 2. 3. 4. 5.	1. 2. 3. 4. 5. 6.

	1. 2.	1. 2.
	1. 2.	1. 2.
	1. 2.	1. 2.
	1. 2. 3.	1. 2. 3.
	1. 2. 3.	1. 2. 3.
1. 2.	1. 2. 3.	1. 2. 3. 4.

BTB.

BTB  
12

30

BTB

BTB.

BTB.

BTB.

80%

	(Pb)	(Hg)	(Cd)	(CR(VI))	(PBB)	(PBDE)				
							DEHP	BBP	DBP	DIBP
	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

x Pb,